

RESSO



DE CAMPOS

REVISTA MENSUAL



Any 8, Núm. 75 • Novembre 95 • 225 Ptes. (I.V.A. Inclòs)



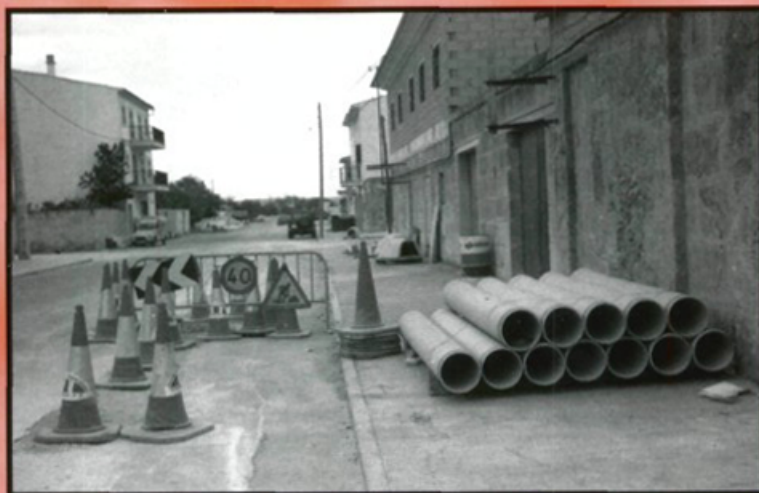
— Ja tenim jurats campaners

— Setmana de Cuina Mallorquina

— Gianni Nardi torna al Cementiri de Campos

— Aigua i fems escuraran les butxaques

Nº
75



— Entrevista a:
Maria Burguera
i Jaume Adrover,
de Ca's Sifoner



MAJOR
VIATGES *Jours*

*Tot un Món
per viatjar*

SUPER OFERTES DESEMBRE '95 - GENER '96

Nadal a Andorra	53.500.-	Túnez (8 dies)	40.500.-
Cap d'Any a Andorra	39.900.-	Polònia (5 dies)	63.000.-
Cap setmana a la neu	31.750.-	Venècia (Cap d'Any)	47.500.-
Galícia pel seu compte	28.300.-	Praga (1 dia)	20.900.-
Canàries (Viatges Noces).	49.000.- (M.P.)	Roma (Cap d'Any)	46.900.-
Canàries (Majors de 45 anys)	39.000.- (P.C.)	Orlando (Cap d'Any)	130.900.-

Carrer Major, 8 • Tel. 58.24.00 • Fax. 58.11.60 • 07260 FELANITX

**Ara, canviar a més
li costarà menys.**



**Informi's:
(cridada gratuïta)**

900-220.220

**CANVIï
a 220V**

TOT SÓN AVANTATGES

Sumari

Diuen que...	. 4
Glosat . . . . .	. 5
Cartes dels lectors . . . . .	. 6
La Setmana de Cuina Mallorquina . 7	
Gianni Nardi torna... . . . .	.10
Ja tenim jurats campaners . . . .	.11
Què passa a n'es Tancat... . . .	.12
Aigua i fems escuraran.... . . .	.13
Què en farem de tanta aigua ?. . .	.14
Història i Cultura . . . . .	.15
Associació contra el Cancer. . . .	.16
Pel seu nom els coneixereu . . . .	.17
Fent una volta per la vila . . . .	.18
Educació . . . . .	.21
Notes d'Església . . . . .	.22
Opinió . . . . .	.23
Notes Breus . . . . .	.24
El perill de les invasions . . . .	.26
Entrevista sports . . . . .	.28
Premis anuals d'Esport '95 . . . .	.30
Temps de Joc . . . . .	.31
Exposició de canaris . . . . .	.32
La Pedrera . . . . .	.33
Sa Pesquera . . . . .	.34

Ressò arriba al N° 75



I número de RESSÒ que teniu a les vostres mans fa el 75; aquest és un fet sense precedents en qualsevol mena de publicació a la nostra vila, i només l'esforç d'un bon grapat de persones, ha fet possible que la curolla, que anys enrera ens va engrescar, hagi tengut continuïtat.

RESSÒ va aconseguir veure la llum després de mesos de càviles, de moltes passes, d'hores i hores de parlar-ne, de gestions que semblava no acabarien mai, de desenganys, però també de sorpreses agradables que recompensaven, amb escreix, pel temps invertit i que s'han anat repetint número rera número.

RESSÒ segueix essent encara ara, i després de 8 anys, un projecte de futur. Va néixer com a resposta al descontent davant una situació, com a mitjà capaç de canalitzar opinions i inquietuds, però també, i de manera molt especial, va sorgir amb esperit de servei; de servei a una comunitat, a les seves gents, a la seva cultura i a la seva llengua.

A hores d'ara seguim fermament enfeinats en la mateixa tasca; fidels a uns principis legítims, amb un nord ben clar i oberts a tots i a cada un i cada una de vosaltres.

El camí no sempre ha estat fàcil. Al llarg del seu transcórrer hi ha hagut entrebancs i traves, i també encoratjament per vendre i salar, i sempre, i per sobre de tot, el vostre suport refermat mes a mes, la vostra confiança que dóna sentit i és la raó de ser d'aquest projecte que creim comú.

El nostre bagatge són aquests 75 números, i sense voler penjar-nos cap medalla tampoc no volem pecar de falsa modèstia: la feina feta és palesa, els col·laboradors moltíssims, alguns des del principi, d'altres s'han anant incorporat pel camí. Habituals o no, coneguts i desconeguts, campaners, externs, homes, dones, joves, tothom hi ha pogut dir la seva i encara ara ho pot fer.

RESSÒ segueix essent una realitat, una criatura viva que respira i es belluga sola, amb aspiracions de fer-se gran i amb les mateixes il·lusions que un bon dia, no record ben bé quan, feren que el nº zero fos al carrer, i així successivament fins al dia d'avui, i mentre algú tenguí coses per dir.

Diuen que...



— L'ex regidora de cultura ha estat nomenada Coordinadora de l'Escola Municipal de Música.

— La regidoria de cultura és compartida per tres o quatre regidors.

— L'Equip de Govern el formen nou regidors, a l'hora de fer feina no són tants.

— L'ex Batle va aparèixer a la Gran Enciclopèdia de Mallorca. Una part del seu currículum va ser

obviada (abans de l'UCD què?)

— Als pobles qui més qui manco es coneix.

— El futur és una incògnita i sempre el podem intentar encaminar, el passat? i què en podem dir del passat?

— Qualsevol dia d'aquests es començaran les gestions relacionades amb l'Institut de Campos.

— El Campos de 3a. Divisió comença a fer goig. Anys feia que no vèiem un partit com el del dia del Constància.

— Comencen a destapar-se algunes de les curiositats que varen envoltar les passades eleccions municipals.

— Hi ha un home, amb una carpeta plena de papers, que espanta els mals esperits.

— Les despeses de la campanya electoral de qualque partit fan pell

de gallina.

— Els agrons rojos ben aviat tornaren a riure.

— Ha costat un poc, però ja li han trobat una feina.

— Un regidor va bravejar, en públic, de no haver mirat cap expedient mai.

— Mirau-lo a n'aquest reputa l'han tornat anomenar no saben si sap sonar i li donen la batuta.

— El padrí col.loca el nét, i a mi em tria un dit de qualcú del meu partit: per això tenc el carnet!

— El dia de la festa dels Reis serà Festa Grossa a Campos.

— Ja s'han fet unes reunions per fer la trobada d'escolanets que anaren a l'Escolania Parroquial fundada el 1942.

Taller i Servei de Pneumàtics

M. BORDOY

Venda i Reparació de Pneumàtics
Equilibrat Electrònic
Servei de Reparació vulcanitzats

Carrer Victòria, 57 (Cantonada Carrer Felanitx)
Tel. 65.21.93 • CAMPOS

Fàbrica
Pretensats



Morters
per a
façanes

Masguait S. L.

**MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ,
TRANSPORTS, LÀMPERES I DECORACIÓ**

Carrer Ràpita, 43 • Tels. (971) 65.01.23 • 65.24.32
FAX. 65.24.32 • 07630 CAMPOS (Mallorca)



CAMPOS

Escola de Formació Vial

Carrer Plaça, 24 • Tels. 65.29.29 • 908.43.52.33
07630 CAMPOS

Ciclos Serra

Reparació i Venda

Provença, 1 • Tel. 65.00.85
07630 CAMPOS

Glosat

Enguany hi haurà bona anyada
perquè plou abastament.
Si anau a s'Ajuntament
duis-vos-ne un poc de pomada
o polvos per s'escaldada
perquè he vist que molta gent
quan surt camina aixancada.

A Sa Ràpita, m'han dit,
que fa set anys que han pagat
i encara no han conseguit
que els buidin s'excusat.
Però qualche afavorit
aiximateix s'ha atrevit
i dins sa síquia ha abocat,
tot se n'ha anat per endins
i sort que no ha reventat,
i es qui els ha donat permís
ningú sap com ha cobrat.

I ara mos han venut
que amb tres anys hauran acabat,
i pareix que s'han perdut
perquè encara no han trobat
un bon lloc per sa merdera,
uns diuen que més amunt,
uns altres que més enrera,
uns diuen Sos Julians,
uns altres per Ses Quaranta.
Jo crec que d'aquí a deu anys
encara no estarà en marxa.

*Es Missatge de Son Vent.
Novembre del 95.*



MATEU NICOLAU URREA

Gestió i assessorament fiscal i empresarial

Síquia, 12 · Campos A 10 Tel. 65.03.45



GABINET Iladó

GESTORIA ADMINISTRATIVA

ASSESSORIA FISCAL I LABORAL

CORREDORIA D'ASSEGURANCES

IMMOBILIARIA

Carrer Creu, 12 · Tels. 65.07.81 - 65.21.42 · Fax. 65.21.95
07630 CAMPOS - BALEARS

SANELEC INSER C. B.

Arnau Nigorra i Joan Pomar

SANEJAMENT · ELECTRICITAT

CLIMATITZACIÓ

REPARACIÓ I MANTENIMENT

DE CÀMERES FRIGORÍFIQUES

MAQUINÀRIA D'HOSTELERIA

Tels. 65.07.69 · 908.63.16.73

Carrer Major, 34 · CAMPOS

“Els punts damunt les is”

En el número 73 de la revista RESSÒ apareix un treball signat pel nostre paisà, el Mestre Nacional Joan Lladonet, encapçalat amb el següent títol: “EL NOM DE MOLTS DE CARRERS DE CAMPOS SEGUEIX SENSE ESTAR NORMALITZATS”. Comentant la seva tesi ideològica i manera de pensar, parla amb un to quelcom despectiu envers els que no combreguen amb les seves idees, sempre respectables, quan comenta els noms de la toponímia dels nostres carrers urbans, els quals pensa comentar juntament amb la normalització lingüística, que molt li aplaudesc, ja que som d'identica opinió envers tan interessant tema d'urbanisme municipal.

Encapçala el treball amb el títol de l'antic carrer VICTÒRIA i després de divagar, amb un desconeixement de causa, relacionat amb el dit nom, doncs així era conegut i anomenat antigament. Ell després d'expressar la seva opinió, que molt respect, ens diu: “Per tant i resumint el primer argument, aquest és un argument d'eficàcia, d'honestedat i de retornar els senyals d'identitat a un poble, després que durant molts d'anys n'hi hagués hagut que els en volien fer perdre. I aquest és el moment en què vull comentar un nom dels carrers que encara perduren: CALLE DE LA VICTORIA. Com és possible que a l'any 1995 encara conservem aquest carrer?. Quina victòria?. La d'un general rebel que ens va fermar a una estaca i ens va eliminar totes les llibertats democràtiques?. Hem de fer honor a aquesta victòria?

I que ningú vengui dient que el nom d'aquest carrer s'ha conservat perquè es refereix a una altra victòria, que Campos era dels uns o era dels altres, etc. etc.”

I aquí, admirat i volgut paisà, com a Cronista Oficial d'aquesta vila, que tant vener i estimo, desitjant-li tota mena de ventures i prosperitats a tots els campaners que la habiten, te vull assabentar, amb tot el meu respecte envers la teva persona, com a fill de Sant Julià, de què vas i estàs prou errat, al comentar, sense coneixement de causa, el nom del topònim: VICTORIA, doncs així era conegut des de fa molts anys per tots els campaners.

Me permets que t'expliqui la història topogràfica de dita vila campanera?

El primitiu carrer VICTORIA era un dels carrers més curts del pla urbà campaner, començava davant la creu d'en Noreta, del carrer de Santanyí, monument enlairat l'any 1608, el mateix any que començà a edificar-se el convent dels Mínims, a l'antic carrer de l'Hospici, actual del Convent, proseguia fins al carrer d'en Sitjar, actual Silos, ja que durant l'any 1920, en dita via, de front en aquest carrer. S'enlairava l'antic molí, dit d'en Roig, proper al Molí d'en Roca. El molí d'en Roig, fou enderrocat per perllongar el plànol del casc urbà, encarregat per l'Ajuntament a l'arquitecte Carles Garau Tornabells, devers l'any 1923, i el 3 de desembre de l'any 1931, l'arquitecte l'entregava editat i signat a l'Ajuntament, i en dita topografia ja aparei-

xia titulat i signat amb el carrer de VICTORIA, actualment la via més perllongada de tot el casc urbà municipal de Campos, una minúscula miniatura del carrer Rivadavia, de la ciutat de Bons Aires, de la República Argentina; car travessa, partint del carrer de Santanyí, les següents vies urbanes: d'en Sitjar (actual de los SILOS); Recreo, avui des de l'any 1937, JOAN BALLESTER BURGUERA “Rei”, la primera víctima mortal de Campos, els primers dies de l'Alçament de la Guerra Civil, que jamai hauria de repetir-se; LLIBERTAT; ALBA; SUREDA; RONDA DE LA VERGE; GALATEA; FELANITX; la lletra I, sense estar urbanitzat, perllongant-se fins a la RONDA EXTERIOR, radicant dins la finca de l'hort d'en Benavent, per desembocar en l'antic camí veïnal de son Xorc, de front a l'antic moli fariner, dit “de sa Grava”.

En el primitiu carrer Victòria tan sols hi havia una dotzena d'edificis habitables, el demés eren portasses. En el cap de cantó del carrer d'en Sitjar, a mà dreta, hi va viure i morí “l'amo en Xesc Mora” i a mà esquerra pertanyia a la família de n'Onofre Vinater, notable aficionat a la música i a la pintura, tan professional com artística.

Retornant: “a la d'aquest general insurreccionat que va lluitar contra la soberania del poble... et. etc. jo te diré, perquè en el decurs de la meua perllongada existència, jo n'he vistes de tot color, políticament parlant, i poc més o menys, tots són d'un mateix estil i nissaga, arribant a la conclusió, recordant l'encertada frase de l'escriptor argentí Eduard Wilde, quan digué en certa ocasió “La política és una dona guapa i sense vergonya”.

El que vull recalcar i recordar-te, remembrant la frase bíblica de Jesús, aquelles encertades paraules adreçades a una multitud enfervoritzada contra una muller adúltera: “El que estigui lliure de pecat que tiri la primera pedra” baixant el cap la multitud avergonyida.

I ara deixant l'odiós de la Guerra Civil, supòs te referies al general Franco, i de totes les guerres i lluites fraticides que en el decurs de la història sempre han proliferat en lluita fraticida, deshonrosa i infrahumana, tan sols te diré el que un il·lustre pensador digué aquestes lacòniques paraules: “La guerra és el més covard dels crims”.

No obstant qualche cosa bona degué fer el que fou Jefe del Estado Español, el general Franco, quan guanyà la Guerra Civil (1936-1939).

Com tothom sap, ningú és perfecte: tingué encerts i fracassos i prou malsdecaps. El que és digne de remarcar, sense cap dubte, evocar-ne un que actualment cal tenir present, avui que la manca de pluges, arreu del país, i altres regions llunyanes de la geografia universal, quan ell va instituir i intentà alleugerir el greu problema hidràulic de tan preuat element, imprescindible per la vida de tot ser vivent. Tan sols signaré el següent: en el decurs dels anys 1940 al 1975, dit del

✓ Cartes dels lectors

Movimiento, foren construïts, dins la geografia hidràulica espanyola: 137 PANTANS, que la seva capacitat aqüífera embassada passà dels 5.595 hectòmetres cúbics, als 36.819. Jamai les Obres Públiques espanyoles, en concret les hidràuliques, havien arribat a cota tan alta. Avui quan el nostre país sofreix amb estoicisme, la manca de tan preuat element, degut a l'abús incontrolat de moltes persones insolidàries, malgastant, sens coneixement ni esment, aquest líquid H₂O, imprescindible per tot vivent que habita aquest món tan meravellós i mal d'entendre.

Això és l'autèntica veritat, Joan amic, i no la que tu, supòs per ignorància, has volgut comentar, i convendria rectificassis, pels esdevenidors treballs que

penses tractar i comentar, relacionats amb la toponímia del casc urbà del nostre poble, que compta amb 119 carrers, 10 rondes, amb un perímetre de quatre mil tres-cents metres de diàmetre, i 11 places.

Si en quelcom et puc ajudar i solventar algun dubte, relacionat amb la toponímia de les vies urbanes de la nostra volguda vila, com a Cronista Oficial de l'Ajuntament, amb molt de gust estic a la teva disposició pel que vulguis i en el que te pugui servir i assessorar, i perdona aquesta tabarra. "Amicus Plauto, amicus veritas".

Miquel Roig Adrover

SERVEI DE TAXI

BARTOMEU CANTALLOPS

Servei de rehabilitació



Carrer Petra, 9 - 1er. - A

Tel. 65.03.76

07630 CAMPOS

Tel. Mòbil 908.73.26.79

Pintures Recó

Tomàs Mas Salom

Vázquez Mella, 2 Tels. 650704 - 650205 CAMPOS

Ell i Ella
PERRUQUERIA - ESTÈTICA

Santa Bàrbara, 2 - Tel. 65.03.53

07630 CAMPOS

PNEUMÀTICS I SERVEIS

PALENZUELA

ESPECIALITAT EN PNEUMÀTICS I EQUILIBRATS DE
TURISMES, CAMIONS, 4X4,
INDUSTRIAL I MOTOCICLETES

Carrer Manacor, 2 - A - baixos

Tel. 65.00.13

07630 CAMPOS

Particular: 65.11.65

es punt

Les millors marques en:
confecció, gèneres de punt,
corseteria i bany

Creu, 2 • Tel. 65.03.46

CAMPOS

Joan Segura, 5

MANACOR

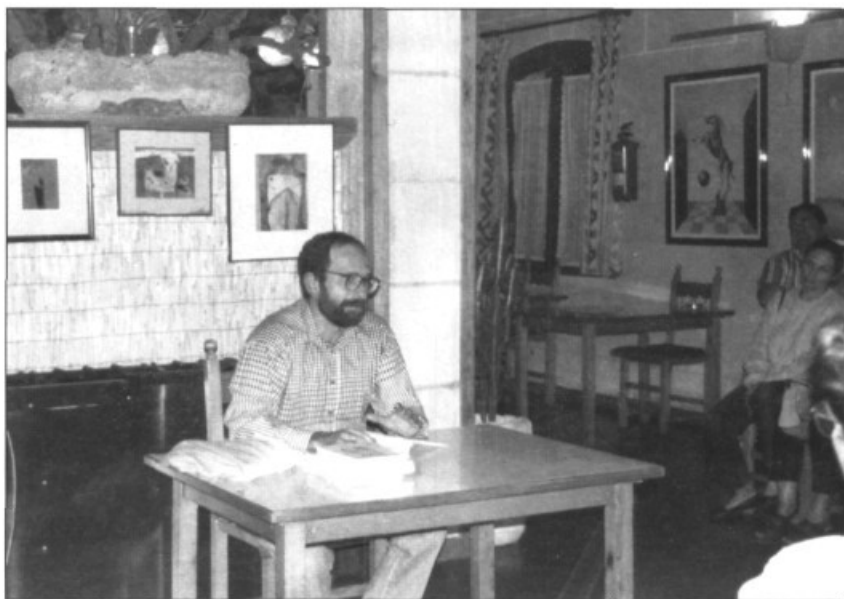
La Setmana de Cuina Mallorquina

Promocionar els valors gastronòmics, emmarcar la cuina dins la cultura que ens identifica com a poble i relacionar-la amb altres trets identificadors de Mallorca varen ser els objectius proposats per la "Va Setmana de Cuina Mallorquina".

"La gastronomia, més enllà de folclorismes, és una part important, i no sempre coneguda, de la cultura dels pobles, de la nostra cultura en aquest cas" assenyala Antònia Sitjar, Presidenta de l'OCB Campanera a la presentació de la Setmana.

Aquesta cinquena edició ha estat organitzada per l'Obra Cultural Balear amb el patrocini de l'Ajuntament i la col·laboració de Sa Nostra i Llet Mallorca. Hi participaren noranta-dues persones.

Va començar dilluns dia 16 amb el pregó sobre "Bolets, llengua i cultura al Migjorn de Mallorca" a càrrec de l'investigador Cosme Aguiló. Va continuar dimarts sota el lema "La senzillesa de la cuina mallorquina" per antònia Coll, cuinera del celler Can Toni de Campos; dimecres amb "Investigacions sobre la cuina mallorquina" a càrrec de Joan Romero, cuiner del Restaurant Xoriguer de Palma. Va acabar



— El pregoner Cosme Aguiló, parlant de bolets en general

dijous, dia de Sa Fira, amb la visita a l'obrador de la pastisseria Pomar.

BOLETS, LLENGUA I CULTURA

Cosme Aguiló ha cercat dins les mates d'informadors de quatre municipis del Llevant i Migjorn: S'Alqueria Blanca, Calonge, Campos, Es Carritxó, Cas Concos, Felanitx, S'Horta, Ses Salines, Santanyí i Es Llombards. En base a les informacions facilitades per "aquests autèntics esclata-sangòfils

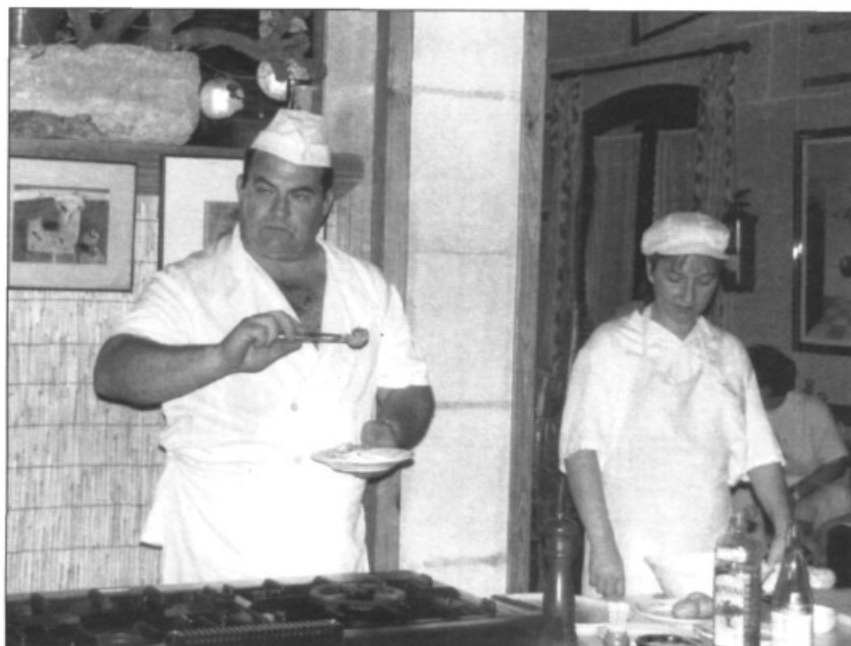
-com diu ell- s'ha pogut constatar tot un important bagatge cultural i lingüístic que va des de tota la nomenclatura per denominar popularment les més de trenta-quatre espècies diferents, comestibles o no, fins a la part gastronòmica referida a l'interessant ús culinari de bona part d'aquests bolets, passant per tot un repertori lèxic específic dels cercadors, d'expressions i dites i refranys i cançons que han perviscut a la memòria d'un reduït grup humà".

Cosme Aguiló va posar exemples de recursos mnemotècnics de la rima que recorda unes orientacions sobre la localització d'esclata-sangs:

"Bolets blancs
esclata-sangs;
bolets vermells
esclata-sang a parells"

"Bolet morat
esclata-sang en es costat"

Els noms dels bolets varien segons els llocs, així, el Bolet de Bou és també anomenat bolet groc, esclata-butza, pixacà i altres.



— El propietari del Celler Can Toni ajudant a la cuinera Antònia Coll

>>>>> Segueix >>>>>

✓ Local

ELS MENÚS

La cuinera Antònia Coll i el cuiner Joan Romero varen ensenyar a preparar un primer, un segon i les postres al decurs de les seves xerrades, que, evidentment, no varen ser només teòriques sinó també pràctiques. Al final de les sessions es varen rifar els plats que s'havien preparat.

La cuinera del Cellar Can Toni va elaborar "Pop amb pasteta" "Llampuga farcida de carn" i "Greixonera dolça" mentre que el menú del cuiner del restaurant Xoriguer de Palma va ser "Pasta de full amb musclos i espàrechs silvestres amb safrà", "Peix setinat amb all-i-oli sobre un llit de tomàtiga" i "Pastís de fruites fresques".

La setmana va acabar "dolcet dolcet". Fàtima i Macià Pomar mostraren -el dijous en dos torns-



Foto: Sebastiana Lladó (Foto Vidal)

— Noranta-dues persones assistiren a la Setmana de Cuina

com es fan les "Tortadetes Mini". nari campaner.
Al final, cada assistent va poder assaborir una mostra de l'art culi-

Biel Gomila

PUBLICITAT A RESSÒ

Carme Llaneras. Te. 65.21.32 • Fax. 65.01.47

GA

Gestoria
ADROVER

TRAMITACIONS I ASSEGURANCES

Convent, 13 • 07630 CAMPOS
Tel. 65.27.01 • Fax 65.27.00

FUSTERIA



"Can Fuster"

FUSTERIA EN GENERAL

Carrer de l'Era d'En Tem, 3 • Tel. 65.28.26
07630 CAMPOS

"Es Racó de Ses Cuines"

Mobles de Cuina i Bany
Fets a mida

Carrer Santanyí, 34 • Tel. 65.22.97
07630 CAMPOS

Gianni Nardi torna al Cementiri de Campos

Dia 31 d'octubre, dissabte de Tots Sants, tornava al nostre Cementiri, el cadàver, segons totes les darreres proves, de Gianni Nardi, un italià que va morir d'accident a Campos, devers l'any 1976, temps de transició a Campos, a Mallorca i a Espanya.

La història tots la coneixeu, la història oficial: el cadàver, és ja oficialment el de Gianni Nardi i reposarà sense més a Campos, al lloc de la seva mort. Així ho determinà la Jutgessa de Manacor encarregada del cas, Sra. Frígola Castillón, actual titular del Jutjat d'Instrucció U de Manacor.

Les restes mortals han estat sotmeses a estudis anatòmics i forenses a Palma i a Madrid comparant-les amb mostres diverses. Les conclusions resulten compatibles, doncs, amb la personalitat declarada fins ara, la del Sr. Nardi, jove italià.

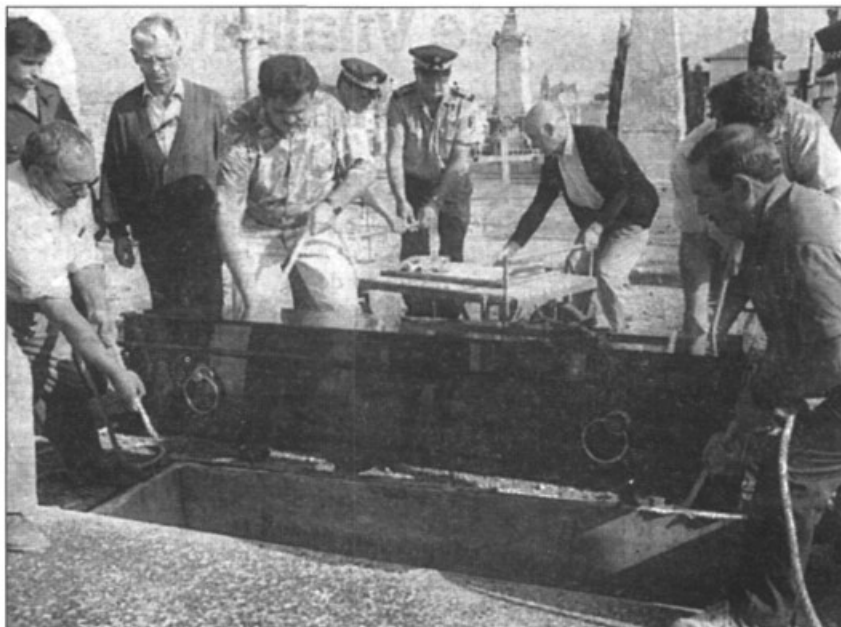


Foto: Sebastià Amengual

— Algunes "personalitats" campaneres volgueren estar presents en el retorn del cadàver de Nardi.

El nostre Cementiri, després una normalitat mediterrània. d'aquesta, s'ha fet realmente internacional i esperam que retorni tot a

Redacció.

PUBLICITAT A RESSÒ Carme Llaneras. Te. 65.21.32 • Fax. 65.01.47

POSI LA SEVA
SALUT EN LES
MILLORS MANS

ET
MEREIXES
EL MILLOR

Si desitja sol·licitar més informació,
ens trobarà a:
MARIA MIQUEL NADAL
C/. Santanyí, 23 baixos
Tel. 65.04.01 • CAMPOS

ASSEGURANCES EN GENERAL



PREVIA SA
ASSEURANCES

Conegui els avantatges
que tenen les
assegurances de salut
a PREVIA SA.
PER QUÈ NO LES TÉ
VOSTÈ?

CELLER
Ca'n
TONI

*El primer establiment
de Mallorca amb un
sistema revolucionari
de preparar la carn
al "grill"*

Oest, 8 • Tel. 65.27.54 • CAMPOS

Ja tenim jurats campaners

Els candidats podran ser cridats tot el 1996

Publicam més abaix la llista provisional de candidats a jurats censats a Campos segons les dades que ja s'han fet públiques i que molts tal volta n'ignoraran la transcendència.

Ara ja s'ha posat de moda per les pel·lícules americanes però la realitat a Mallorca serà molt diferent perquè la Llei del Jurat així ho mana.

Ja ha començat a sentir-se la veu d'aquells que no volen saber res de la justícia i d'aquells altres que els agradaria formar-hi part.

El que és cert és que la Llei del Jurat entrarà a regir el 23 de novembre i serà aplicable plenament a partir d'aquesta data.

Les úniques excuses que poden presentar-se per NO ser jurat són:

- tenir més de 65 anys.
- els qui hagin exercit de jurat dins els darrers 4 anys.
- els qui pateixin greu trastorn per causes familiars.
- els qui tinguin una feina de rellevant interès general, d'impossible substitució sense causar greus perjudicis.
- els qui resideixin a l'estranger.
- els militars professionals en actius per raons de servei.
- els qui puguin al·legar causes acreditades que els impedeixin fer de jurat.

Quins delictes jutjarà el Jurat?

Segons la llei només el Jurat que el formaran 9 ciutadans elegits a l'atzar d'entre aquestes llistes de candi-

datos jutjaran els delictes que s'incloguin dins els següents, amb limitacions:

—delictes consumats contra la vida (homicidi i infanticidi)

—delictes comesos pels funcionaris (infidelitat en la custòdia de presos o documents, suborns, malversació de cabdals públics, frau, exaccions il·legals, tràfic d'influències)

—delictes contra l'honor

—delicte d'ometre el deure de socórrer

—delictes contra la intimitat i el domicili

—delictes contra la llibertat (amenaces)

—delictes mediambientals

També podrà jutjar amb certes condicions casos on hi hagi altres delictes connexos amb els anomenats fins ara, sempre que no es puguin jutjar per separat i mai el delicte de prevaricació.

Els Jurats seran convocats per l'Audiència Provincial i tendran la funció d'emetre un veredict sobre els fets del judici i sobre la culpabilitat o no de la persona acusada. Seran indemnitzats i se'ls pagarà totes les despeses que ocasioni el càrrec.

Durant els 15 primers dies de novembre poden presentar per escrit davant l'Ajuntament les excuses, o causes que impedeixin al candidat ser Jurat i seran resoltes per escrit.

A l'hora de jutjar qualque causa per delicte, seran triats 36 dels candidats a Jurat, per atzar i seran citats. També en aquest moment podran presentar excusa o causes d'incapacitat que els impedeixin exercir el càrrec.

p.o.v.

Els Candidats a JURAT del Cens de Campos són, actualment:

ADROVER VIDAL, M^a JACOBÀ
AMORÓS MASCARÓ, MIGUEL A.
BALLESTER MANRESA, MARGALIDA
BARCELÓ LLADÓ, SEBASTIÀ
BES NAVARRO, FREDY
BUJOSA OLIVER, FRANCISCA
CAMPOS VANRELL, FRANCISCA
CLAR AYARTE, TOMÀS
DIEZ RUBERT, EVARISTO
FERRAGUT PICORNELL, ANTONIA
FULLANA MESQUIDA, COLOMA
GARCÍAS GARCÍAS, SEBASTIÀ
GINARD LLADÓ, JUAN
GOST CARDELL, ANTONI
JUAN PONS, RAMON
LLADÓ MANRESA, ANTONIA
LLANERAS ESPINS, MARIA CARME
MANRESA VIDAL, MIQUELA
MAS BURGUERA, FRANCISCO

MAS MESQUIDA, LLORENÇ
MASCARÓ MASCARÓ, MAGDALENA
MESQUIDA RABASSA, MARGALIDA
MORA CIRER, ANTONI
OBRADOR GARCIA, GUILLEM
OLIVER ROSSELLÓ, SALVADOR
PÉREZ JAUME, ERNEST
PROHENS NOGUERA, BARTOMEU
RIBAS TOMÀS, FRANCISCA
RIGO VIDAL, SEBASTIÀ
ROMERO CORCHERO, LORENZO
SALOM OLIVER, ANDREU
SEGUÍ CRESPI, ANTONIA M
SUREDA LLADÓ, FRANCISCA
VADELL LLADÓ, BERNAT
VARA MARTÍNEZ, JOSÉ MANUEL
VIDAL CLADERA, MARGALIDA
XAMENA ANDREU, MARGALIDA

Tot això encara és la llista provisional, publicada al Butlletí Oficial.

Què passa a es Tancat de Sa Ràpita?

Una altra vegada ens trobam davant un fet més importat del que pareix; la construcció d'una estació de bombeig per dur les aigües brutes de Sa Ràpita, fins a la nova i esperada depuradora de Son Sea, ha tornat acabar en un desastre.

L'estació de bombeig ha d'ubicar-se al principi del carrer Sard, aquesta zona i una altra que hi ha un poc més amunt, són, gràcies a Déu, zones verdes de l'Ajuntament de Campos.

En un principi, i segons el projecte de les obres, la canonada havia d'anar per dins l'asfaltat del carrer Sard, però vet aquí que l'empresa constructora "Entrecanales" es va botar el projecte i va pegar salt dins la zona verda, el motiu d'aquest canvi no el sabem, però pensam que pot ser per no haver de rompre l'asfalt i tornar-lo a posar (clar, això representa el doble de feina), i és molt més fàcil anar per dins la terra.

L'excavació, per desgràcia, ja ha començat; les màquines excavadores han començat la seva tasca destructora, s'han duit per davant tota la vegetació que han trobat, mates, pins, ullastres.

Però no tot el carrer Sard és zona protegida; enmig de les excavacions es troba un solar de propietat privada. El propietari, amb molt bon criteri, els va fer aturar la feina. Però ells no s'aturaren aquí, les màquines excavadores seguien la seva destructiva tasca a continuació del solar privat.

S'ha destruït una zona verda protegida.

S'ha ignorat el projecte inicial de les obres.

L'Ajuntament de Campos, juntament amb tots els campaners, és el principal responsable de la protecció i de la conservació d'aquestes preciades zones. En aquest cas s'ha tornat fer palesa la incompetència i la negligència de la nostra administració local. Ara mateix les obres estan aturades, però el mal ja està fet



i és irreversible; els pins i els ullastres no es refan en dos dies.

La indignació dels veïns d'Es Tancat, juntament amb tots els campaners, és evident, ja que han vist destruïda part de la seva zona verda.

Qui n'és el responsable de tot això?

Ens podrien donar una explicació?

Un campaner i un rapiter

Per a qualsevol informació a Ressò, trucau al:

65.04.51 (Antònia) • 65.24.59 (Esteve)

TALLER ELECTRICITAT

Toni Ripoll

Electricitat de Vehicles i Barques

Ràdio - cassettes, C. D. i alarmes

Telefonia mòbil

Manteniment d'aire acondicionat

Carburació i injecció

Canvis d'oli,...

Ronda Jaume II, 55 • Tel. 65.24.76 • CAMPOS

Restaurant La Travessia

ESPECIALITAT EN CUINA MALLORQUINA

Local per a Bufets de Noces,
Comunions, Batejos, etc...

Ctra. Campos Llucmajor, Km. 1 • Tel. 65.23.37
07630 CAMPOS

Aigua i fems escuraran les butxaques

Tots els campaners vos n'heu temut de les contribucions especials amb motiu de les obres de clavegueram i xerxa d'aigües. Són obres necessàries i encara hi ha gent que no ho vol comprendre, però, la Sala té obligació d'informar i ajudar als veïnats i no només d'enviar el cobrador.

Aquests dies molta gent ha de pagar quantitats que van, segons les propietats urbanes, d'un parell de mil de pts. a moltes més, fins a centes de mil de pts.

Ha informat l'Ajuntament del motiu exacte de cada rebut?

Ha dit com s'executarà el Projecte i quan, a cada zona de la Vila?

No pot ser exigir sense donar contraprestacions. Sabíeu que, si voleu, podeu demanar en qualsevol moment (dins el període voluntari de pagament) APLAÇAMENT O FRACCIONAMENT de les quantitats a pagar?. L'Ajuntament i els qui governen tenen obligació d'avisar els qui han de pagar d'aquesta possibilitat.

L'aplaçament i el fraccionament del pagament és una bona solució per molts de casos: la gent ho pot demanar i el Recaptador concedir-ho si no hi ha impediments.



— Obres i moviment a voler tendrem a Campos.

Sens dubte també haureu vist que el camió dels fems és distint al d'abans. Ara s'encarrega de la recollida de fems i deixalles l'Empresa Fomento de Construcciones y Contratas, una forta empresa coneguda arreu de Mallorca. Significa o significarà un millor servei per als campaners? Ho esperam i desitjam perquè és ben necessari que aquest servei funcioni bé. De moment tenim la bona notícia del tancament de l'abocador incontrolat i per tant, perillós per la salut de la Crta. de

Santanyí, devers Es Figueras. Ara començaran les obres per a fer-hi una estació de recollida, amb totes les condicions.

Redacció.



CONSTRUCCIONS

GUILLÉN - BAUZÁ

Noves edificacions i restauració de cases antigues

Escorial, 64 • Tels. 65.25.01 - 65.28.11 • CAMPOS

**COMERCIAL
RAMBLA**
TEL. 65 25 01

Jardineria,
Decoració
Art Mallorquí

Rambla, 14 • CAMPOS

Taller Mecànic
CA N'ARNAU

Carrer Provença, 36
Tel. 65.10.63
07630 CAMPOS

**BAR
RESTAURANTE
RAN de MAR**

Especialitat en Paella i Peix

Es Murters, s/n. • Ses Covetes (Mallorca)
Tel. 64.09.64

Què en farem de tanta aigua?

No m'equivoc. No és que pensi que a Campos plou molt o que hagi de ploure aquest hivern, que no ho sé. El que sí vull dir és que la gent va embullada de tot de tanta aigua com ha de passar. Per aquí i per allà. Tothom parla d'aigües, netes, brutes, de torrent, depurades, per regar, per embassar, ... I per devers molts de redols la gent va esvalotada per haver de pagar i no beure ni veure!

Per què aquest Ajuntament no convoca els parroquians i els informa d'una p. vegada? El Sr. Prohens (ara guardarem les distàncies) hauria de tenir valentia i dir el que hi



ha: quan acabaran les obres i quant costaran als campaners i com es repartiran els costs. Res d'això sabem. Com potser que qualcú pagui tant i altres tan poc?

I de la depuradora què me'n deis? Uns diuen que serà devers sa Carretera de Sa Barrala, altres no ho saben, altres no ho volen dir. El Batle diu que serà a devora el camp de golf, a Son Amer. Molts pensen que això és poc clar, com l'aigua que en sortirà, que tampoc sabem on fan comptes dur-la. Esperem que el Batle mantindrà la seva paraula.

No s'hauria d'anegar ningú amb tanta d'aigua.

ES JAI DE LA SALA.

NECROLÒGICA

Dol a la pagesia de Campos

Escriure de negre una vegada més és de llamentar a la nostra llar, que és Campos, perquè si bé la partença de tots és igualment dolorosa, la mort o partença d'alguns ens provoca o ens mou els inevitables sentiments de frustració o desil·lusió.

Quina llàstima que la feina, posar calls per treure el carro envant, dels nostres pagesos resultin de vegades tan tràgica. La mort de l'Amo de Son Catlar vell, Miquel Moll, i després, també inesperadament, del pagès Antoni Roch Mas "peixet" va entristir tota la pagesia campanera, com un miner caigut a la galeria de pedra i terra. Que els pagesos tenguin una dignitat en la seva feina i el seu descans és una necessitat de tots, de tots els que res humà se'ns fa enfora. Descansin tots dos en pau. La Revista i tota la redacció volen fer arribar un profund sentiment de condol als familiars i amics dels difunts i a tota la pagesia de Campos que se sent de dol i entristida.

Redacció.

14

Clínica Dental i Estètica Infantil i Adults

Dr. Miquel Bennàssar i Obrador

Formació amb títol Universitat del Sud de Califòrnia

Estomatologia general, Ortodòncia, Protesi.

Dra. Paloma Caballero

Doctora en Ortodòncia per la Universitat de Barcelona

Dr. Albert Caballero

Implantaments dentals

IMECO · ASISA · SANITAS · MARENOSTRUM · NOVOMEDIC · PREVIASA

Cosme M^a Oliver, 14 (Carrer des vi)

Tel. 65.21.14 (Horabaixes) CAMPOS



GABINET D'ASSESSORAMENT

LABORAL, TRIBUTARI

I SEG. SOCIAL

Isabel M^a Ferrer Mas

Bartomeu Martorell Barceló

Margalida Adrover Manresa

M^a Rocío Castellano Domingo

Horari: De dilluns a divendres de 9 a 18 h.

Av. Nicolau O. Fullana, 1 - 1er.

07630 CAMPOS

Tel. (971) 65.07.31

Mn. Toni Vadell, 18 - A

07669 CALONGE

Tel. 908.43.68.59 - Fax: (971) 16.71.88

Història i Cultura: activitats a Campos

Ha sorgit amb finançament europeu i de la Conselleria d'Agricultura i la Comissió de la Dona del Govern Balear tot un programa d'activitats culturals a Campos, sota organització de l'Associació Altior, i sota Coordinació d'Aina Pascual, historiadora que s'ha encarregat de preparar un sucós i interessant programa de conferències, amb homes de primera fila.

Així tenim la conferència prevista pel dijous 16, de Pere Salas, Dr. en Història sobre "El poder local en el segle XIX", una exposició estudiada de la investigació d'aquest historiador sobre aquest tema.

Com també tendrem (dissabte

dia 18) la possiblement magnífica i erudita i entretinguda conferència del Professor Baltasar Coll, sobre un element del nostre folclorisme més desconegut, encara que molt comprat i venut: els siurells.

Aixímateix altament recomanable serà l'explicació d'En Jaume Llabrés sobre els Jardins Històrics de Mallorca del ss. XIX i XX, que es basarà en bones diapositives i que ja va venir a Campos convidat per l'OCB, per les Festes d'Agost. Si voleu adintrar-vos no només dins els Jardins sinó també dins la seva història i dins les anècdotes més subtils de l'època anau-hi.

Acabarà aquest bon programa cultural (inusual a Campos) amb una visita amb especial dedicació de

l'Església Parroquial a cura del Rector D. Gabriel Reus, possiblement el millor especialista i coneixedor del nostre temple. Serà diumenge dia 19 de novembre a les 12:30 h.

Realment, Campos es pot sentir content d'aquest programa per la seva estudiada elaboració. Esperam que l'Ajuntament compleixi amb el seu quefer: és a dir, aconseguir que s'aprofiti adequadament i que els campaners coneixin i estimin millor la seva cultura. Podrem d'una vegada començar una nova etapa dins la programació cultural del nostre poble.

Pere Ollers Vives.



Fundació "la Caixa"



ALTIOR

EL PROGRAMA CONSISTEIX EN:

- DILLUNS 13** Conferència "la vida quotidiana a la Mallorca medieval" a càrrec de la Dra. Maria Barceló
- DIMARTS 14** Conf. "La mà major a Mallorca, segles XVI i XVII" a càrrec de la Sra. Antònia Morey, Llicenciada.
- DIJOUS, 16** Conf. "El poder local al segle XIX", a càrrec del Dr. Pere Salas.

TOTES LES CONFERÈNCIES SERAN A LES 19:30 A L'AJUNTAMENT

SEGUEIX EL CAP DE SETMANA AMB:

- DISSABTE 18 DE NOVEMBRE A L'AJUNTAMENT
- A les 11:15 "L'amistat entre Miquel Ferrà i Maria Antònia Salvà" per Francesc Barceló
- A les 12:30 "Els siurells: història, arqueologia, art, folklore i ..." a càrrec de M.I. Sr. Baltasar Coll.
- A les 17:15 "Ciència i societat a la Mallorca del s. XIX" a cura del Dr. Francesc Bujosa.
- A les 18:30 "Jardins de Mallorca: segles XIX i XX" (amb diapositives) a cura del Sr. Jaume Llabrés.

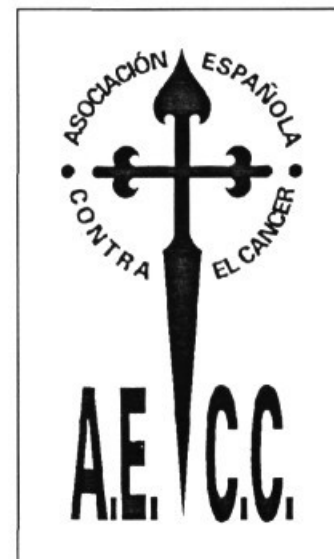
I el diumenge, a les 12:30, visita guiada a l'Església Parroquial.

Associació contra el Càncer

Col.laboradors Any 1995

- Ajuntament de Campos
- Autoservici Can Verdera
- Autoservici Es Campanar
- Autoservici Can Sion
- Botiga Ca Na Mel
- Botiga Can Punta
- Botiga Can Melero
- Botiga Ca Na Coloma
- Botiga Pere Ballester
- Botiga Can Barraca
- Club Esportiu de Campos
- Col·legi d'Àrbitres de Balears
- Contruccions Ant. Ginard
- Carnisseria Can Jaume
- Construcció Julià Porquer
- Club Esportiu Real Mallorca
- Catalina Vidal
- DISADRO (Can Bardissa)
- Distribucions Baltasar Covas
- Distribucions Germans Maimó
- Distribucions Silvestre Ginard
- Esparteria Ca Na Verdera
- Formatges Piris
- Forn Can Vedell
- Forn Can Velé
- Forn Julià
- Forn Can Pere
- Forn Can Nadal
- Forn Can Bet
- Guillem Blanch
- Gelats JOP
- Impremta Adrover
- Impremta Roig
- Llibreria Roig
- Llucia Cirer
- Maria Valls

- Miquela Ballester
- Maria Mas Guaita
- Miquel Alomar
- "Restaurant Sa Canova"
- Patisserie Can Sbert
- Perruqueria Catalina Ginad
- Patisserie Pomar
- Patisserie Can Lluís
- Productes Adrover
- Papereria Ca S'Esparter
- Perruqueria Miquel Pons
- Regidor d'Esports Antoni Lladó
- Rellotgeria Campos
- Revista RESSÒ
- Supermercat SYP
- Sebastià Estelrich



— Na Joana Nicolau, agraint totes les col·laboracions rebudes

SA CIMENTERA, S.A.



MATERIALS PER A LA
CONSTRUCCIÓ

FABRICACIÓ PRÒPIA
DE CIMENT NATURAL

Carrer Cimentera, 38 • Tels. 65.02.54 - 65.08.73
07630 CAMPOS (Mallorca)

Motor Ocasíó Campos, S.L. **COM**

COMPRA - VENDA de Vehícles d'Ocasíó

Tomàs Rigo Viçens

Ctra. Palma - Campos, Km. 35 • Tel. / Fax. 65.24.22
07630 CAMPOS

Més de 750.000 pessetes per l'Associació contra el Càncer

Dissabte dia 21 d'octubre va tenir lloc al Restaurant Sa Canova de Campos un sopar per recaptar doblers per a l'Associació Espanyola contra el Càncer. Per ser la primera vegada que es feia una celebració d'aquestes característiques els campaners varen respondre molt bé tant en assistència com en donatius.

El sopar va estar presidit per les

màximes autoritats de l'entitat, D. Antoni Cabot, President Provincial de Balears, D. Llorenç Oliver, Vice-President Provincial, Maria Marí, Secretària General, el Delegat de Junes Locals, D. Antoni Carretero, i la Presidenta local, la senyora Joana Nicolau.

La recaptació total va ascendir a 754.058 pessetes que es varen aconseguir a través del taló de

209.858 pessetes donat pel Club Esportiu Campos del partit entre el Mallorca i el Campos que es va disputar el dia de la Fira. Els doblers restants foren recaptats a través del sopar (120.000 pessetes), donatius diversos (22.000 pessetes) i les rifes de dues paneres, la de la fira (200.000 pessetes) i la del sopar (200.000 pessetes).

Redacció.

17



NACIONALISTES DE MALLORCA

El Grup Municipal Nacionalista - PSM i des d'aquestes mateixes planes, ha intentat posar de manifest la seva opinió en relació a l'actitud, que el nou Equip de Govern ve demostrant durant aquest primer mig any del seu mandat. Ara no insistirem en el tema, encara que la manca de consideració segueix manifestant-se. El que sí volem destacar, i agrair, és el suport demostrat per molts de ciutadans.

La precarietat de la situació econòmica del nostre Ajuntament - heretada o no, tan se val, la majoria segueix essent la mateixa - és, sens dubte, el problema més greu a resoldre. Pensam, i així ho manifestam cada vegada que tenim ocasió, que no s'enfronta ni amb la decisió ni amb les mesures més adients.

L'augment de determinades ordenances (servei de grua, servei de guarderia, escola de música, etc.) o la creació d'altres de noves (utilització de les instal·lacions esportives, serveis especials de policia), i el fet d'haver pagat, durant el 95, l'enèssim augment de recollida de fums i de l'Impost de Béns Immobles, no suposen, en el seu conjunt un volum de diners

suficient per alleugerir l'esmentada situació.

Recórrer a les operacions de crèdit, de diversa índole, i de manera contínua no fa més que mantenir una càrrega financera que ofega qualsevol intent de solució. Són mesures que solventen el dia a dia, però de cap de les maneres ataquen el problema de fons que, tot el contrari del que seria desitjable, roman fosc i obscur, de moment inabordat.

D'ençà les eleccions s'han concertat operacions de crèdit per una suma de 88.000.000 de pts. Sempre la mateixa justificació: "despeses pressupostades urgents i incluidibles", fórmula, per altra banda, habitual durant els anteriors quatre anys i de la qual no esperàvem ni sentir-ne tornar a parlar. Evidentment ens hem equivocat.

En el darrer Ple celebrat (dijous 9-11-95) es va acordar -amb el nostre vot en contra- la renovació d'una Pòlissa de Crèdit per valor de 35.000.000. L'any passat aquesta mateixa Pòlissa s'havia signada per un total de 43.000.000.

Pensam que el nostre vot en contra és més que justificat, i per això, el volem fer palès tal com argumentàrem al plenari:

1r. La justificació (abans esmentada) no ens satisfà, aquestes despeses són puntuals i concretes no entenem el perquè d'amagar-les.

2n. No es prioritzen les despeses, i molt manco quan es tracta d'un any electoral, com és aquest.

3r. Les rebaixes en els fums, l'augment de les contribucions i el major cànon cobrat dels xiringuitos (més un nou lot d'hamaques), no han suposat cap efecte positiu.

4t. És mal d'entendre que quan

tot just acaba el període de cobrament de l'IBI no hi hagi doblers.

5è. Creim que hi ha d'haver partides del pressupost amb doblers encara, les referides a inversions, per exemple, no sabem a què s'han destinades ni quines són les inversions realitzades.

6è. Inflar partides d'ingressos i, dotar amb menys del necessari algunes despeses, quan s'elaboren els pressuposts, duen a situacions com l'actual.

7è. No tenim gens clar que la rebaixa de la pòlissa, de 43 a 35.000.000, no sigui motivada pel fet de no superar el límit màxim de crèdit que la llei permet per un exercici.

Davant tot això, el nostre vot, clarament, havia de ser en contra.

Quina és la solució? Certament fórmules màgiques no n'hi ha. Per la nostra part oferirem col·laboració, i pensam que recollir el sentit d'alguns dels nostres arguments pot ser positiu, sobretot elaborar uns pressuposts fidels a la realitat i determinar un ordre clar de prioritats en les despeses.

A part d'això és imprescindible saber d'on partim, sense un coneixement exhaustiu de la situació actual és impossible emprendre mesures satisfactòries. Cal saber la quantitat de factures pendents de pagar i el seu muntant, el deute real amb GESA (tenim notícies contradictòries al respecte), rebre una explicació satisfactòria en relació a les darreres obres del cementeri, etc. etc. La necessitat de sotmetre les arques municipals a una auditoria comptable és òbvia, cau de madura.

Maria Burguera i Jaume Adrover, de Ca's Xifoner

Quan parlem de "Ca's Sifoner" o de la "Fàbrica des Gel", tots tenim en ment una mena de tenda-magatzem que hi ha a la carretera de Santanyí. Sovint els cotxes que van de passada s'aturen a comprar begudes, la gent de la vila som més privilegiats i tenim els seus serveis a la porta de ca nostra, quan el dia de la setmana assenyalat el camió ens deixa una capsa de gasoses ben davant el portal, sense haver de carregar el seu pes.

Avui hem anat a parlar amb na Maria Burguera Lladó i en Jaume Adrover Sala, que conjuntament duen l'empresa "Productes Adrover", un negoci familiar.

En altre temps el consum de gel i begudes carbòniques va dur que a cada poble de Mallorca hi hagués una empresa d'aquest tipus, algunes de les quals han anat desapareixent amb l'arribada de les grans multinacionals que envaeixen el mercat amb els seus productes a preus competitius i un excés de propaganda. Però encara queden petits negocis que segueixen elaborant productes tant típics com la Pinya, de creació i consum únicament mallorquí.

— Quins són els inicis d'aquesta empresa ?

— Aquesta empresa no està començada per la nostra família. Està començada dels Vicens, aquests que eren corredors de bicicleta que els diuen "els Xifoners". No sabem exactament quan es va fundar, les dades més antigues que hem trobat són de l'any 1949. Primer va començar el padrí tot sol, després varen ser els fills :en Tomeu, en Jaume, en Joan i en Guillem Adrover.

Sempre ha estat aquí mateix, hi havia fàbrica de gasoses i gel, també hi havia una serradora. Quan el padrí la va comprar només es feien sifons i gel, llavors varen



Foto: Sebastiana Lladó (Foto Vidal)

començar a fer gasoses. Antigament feien una cosa de color groc que li deien "verderol", això ho he sentit contar, jo no me'n record.

Quan vàrem començar no es feia ni llimonada ni taronjada, només es feia gasosa i pinya.

— Què és això de "pinya" ?

— Pinya és una beguda com la Coca-Cola però mallorquina. Li diuen "pinya" perquè té pinya de dins, té tres aromes mesclats: pinya, plàtan i granadina. És una cosa que si nosaltres els mallorquins haguéssim estat americans seria una Coca-Cola, perquè és una beguda semblant.

De fet només és una beguda de Mallorca, a la península no n'hi ha d'això. Cada sifoner feia la seva fórmula, hi havia les de Palma que tenien més gust de plàtan perquè devien posar més aroma de plàtan. La d'aquí té un gust indefinit, les tres coses estan mesclades, no en predomina cap al paladar, ningú sap de què té gust. Una cosa curiosa és que molta gent que passa per aquí es pensa que la feim de garrova perquè aquí en tenim.

— Com definiríeu el vostre negoci ?

— Ara és "Fàbrica de begudes" perquè de gel en feim poc. L'any passat vàrem llevar el tanque antic que hi havia per fer gel que tenia

160 barres i vàrem comprar una màquina nova que en pot fer 16. Abans era "Sa fàbrica des gel" i no hi donàvem a bastament. De petit mon pare i jo anàvem a repartir-ne per Sa Colònia, partíem a les 5 h. del dematí i no tornàvem fins a les 3h. de l'horabaixa. A les primeres cases que repartíem ens deixaven la casa oberta i mentre la gent dormia nosaltres entràvem i posàvem el tros de gel dins la gelera.

Pel poble repartíem amb motocarro de casa en casa, cada dia, dissabtes i diumenges també. El gel era una cosa de primera necessitat.

A moltes cases les geleres eren petites, n'hi havia que en compraven mitja arrova i molts un quart. Altres cases tenien la gelera més grossa i volien una barra sencera.

Hi havia un camió que anava cada dia a Sa Colònia i un altre a Sa Ràpita, i per la vila hi havia una camioneta que feia els bars. Amb el motocarro i una bicicleta i un remolc fèiem els particulars, s'agafaven 5 o 6 barres es repartien i tornàvem venir a carregar. Fèiem les tirades curtes per descarregar aviat.

Els camions tenien uns departaments tancats de fusta, eren forrats de suro, però el gel que repartíem a les 3 h. de l'horabaixa no era igual que el que deixàvem a les 5h. del

matí.

A l'estiu tothom havia de menester gel. Per la Mare de Déu d'agost no bastava, una vegada vam haver d'anar a cercar la Guàrdia Civil perquè hi havia una cua de gent que volia gel per la festa: un que volia fer gelat de bomba..., no n'hi havia suficient i nosaltres el volíem repartir però no ens deixaven.

Ara la feina és molt diferent.

— **Quan fan les barres de gel?**

— Fan uns 10 - 12 quilos, es deia una arrova, una arrova de gel és una barra. Això és passat, nosaltres en seguim venent perquè som dels únics de per aquí que en feim. La gent compra gel per fer gelat de bomba, quan fan una festa i han de menester begudes fresques, si tenen una caseta a fora-vila i no tenen gelera..., per coses extres.

— **Quan començàreu com a propietaris?**

Jaume: Jo d'al·lot petit tots els estius venia a ajudar mon pare i quan vaig tenir 17 anys ja m'hi vaig posar a fer feina.

Maria: El meu home, en Tomeu, era propietari amb en Jaume, quan ell es va morir, ara fa 16 anys, jo vaig començar en el seu lloc.

— **Com han anat evolucionant els vostres productes?**

— Sempre s'ha fet gasosa i Pinya, com a beguda, llavors es va començar a fer la taronjada i la llimonada, i, molt darrer, s'ha fet la Cola, quan ja hi havia Coca-Cola i Pepsi-Cola. La Cola ha fet un poc de mal a la Pinya, però molta de gent encara en beu, per Palma no en fan i molta gent ve a cercar-ne d'aquí perquè estan acostumats a beure això. També fem Poma, com una sidra però sense alcohol.

Antigament fèiem un botellí petit que es deia Dux, llavors no hi havia tantes marques, en fèiem de llimona, taronja i poma. També fèiem una gasosa petita.

— **D'on va sortir el dibuix dels cavalls que teniu a les botelles?**

Maria: En Jaume el va manar fer a un home maonès que feia feina a can Piris, estava a veïnat de ca nostra i era molt bon dibuixant.

Jaume: Un temps les botelles no estaven ni marcades. En els pobles que hi havia més d'un sifoner el problema era que si no arribaves d'hora als bars, botigues..., l'altre et canviava les botelles.

Els cavalls antigament pitjaven una taronja i una llimona, que es varen canviar per bimboles quan va sortir una llei de normativa de consum que deia que allò que no era suc no ho podia dur. La taronja i la llimona les vàrem haver de convertir en uns rotlos. Els sifons també duen els cavalls però tenen un sífó.

— **Hi ha hagut d'altres xifoners a Campos?**

— D'un principi n'hi havia un a can Frare Xorc, son pare de'n Tolo de sa Benzinera tenia una sifoneria que es deia Prohens, repartien els sifons amb un cavall. Quan ho va deixar nosaltres li varem comprar la patent.

— **Ha canviat molt el procés d'envasat?**

— Sí, les màquines abans eren manuals, s'havien d'omplir d'una en una, ara les nostres són semi-automàtiques, ja n'hi ha que són automàtiques, nosaltres les botelles ni les tocam, entren i surten totes soles. Abans eren unes màquines que tenien com una mitja canal, posàvem la botella a damunt, tenia una tapa amb la qual tapàvem la botella i en tapar-la entrava un grifó de dins i la botella quedava tapada. Hi havia 6 botelles, anàvem

posant i quan acabàvem de posar-les la primera ja era plena.

— **Què en pensau dels envasos no retornables?**

— Ara hem anat a una època "de tirar". Hi ha països, com Alemanya, que controlen molt això i la gent està molt concienciada d'emprar botelles retornables. Anam a un absurd de tirar coses, no solament per la manca de matèria prima que hi pot haver el dia de demà, és que no sabem a on ho hem de posar.

El que passa és que no pots anar contra corrent. Nosaltres vàrem provar de no fer botelles de plàstic, però no ens va quedar altre remei que arribar-ne a fer perquè sinó anàvem baixant vendes. Vàrem fer una botella de 1'5 l. de plàstic.

La gent de per aquí encara empra les botelles de vidre. La veritat és que tota la beguda de dins vidre té un altre gust, i es veu el que hi ha de dins.

— **Quins són els productes més característics que vosaltres elaborau?**

Sifons, gasoses, pinya, taronjada, llimonada i cola. Ara, la gasosa va davant, llavors la taronjada, a l'estiu la llimonada li passa davant. La gasosa més que res perquè es mescla amb moltes coses: vi, cervesa... Els sifons, ara que venen les matances, també en venem més.

>>>>> Segueix >>>>>



Foto: Sebastiana Lladó (Foto Vidal)

— Quanta gent hi fa feina?

— Fixos n'hi ha quatre i nosaltres dos, a l'estiu en venen quatre més. Som una empresa petita, aquí el qui omple les botelles també en reparteix, no hi ha feina d'omplir 8 hores i feim un poc de tot. Un temps duia més feina però ara omplir es fa en unes dues hores.

— Per on repartiu?

— Campos, Sa Ràpita, Sa Colònia, Ses Salines i S'Estanyol.

— Quin és el procés d'elaboració de les begudes?

— Na Maria és qui se'n cuida de fer la mescla. Ens envien separats el suc de tot el que és la peladura de la fruita, llavors hem de posar sucre, sacarina, conservant, amb la mescla surt el xarop on hi posarem aigua gasificada. Abans això ho fèiem amb una mesura i un embut, havien de ser dues persones, una aguantava l'embut i l'altre hi tirava la mescla amb la mesura dins cada botella, una per una, i llavors un altre darrera les tapava. Això era

per posar el xarop, el que dèiem "xaropar", després tornàvem destapar per posar-hi la resta amb la màquina. Ara la màquina fa la mescla tota sola i hi ha menys errors, perquè abans si en posaves dues gotes de més, ja tenia un altre gust.

— Què feis a més d'això?

— Tenim productes de distribució: aigües minerals, cerveses, llet, suc, vins, Coca-cola, aigua en cubes,...

— Quin futur veis a les empreses de begudes com la vostra?

— Està molt difícil. Fa un parell d'anys vàrem intentar reunir-nos els sifoners de Campos, S'Arenal, Lluçmajor, Petra, Montuïri, Manacor, per fer una empresa única amb maquinària moderna, però n'hi va haver pocs que ens decidírem i no vàrem tenir coratge de fer-ho. Avui la tècnica passa davant i si no és a base de vendre molt, molt, no pots renovar.

L'amabilitat de na Maria i en

Jaume han fet que la xerrada sigui llarga però l'estona ens ha passat ben aviat. Hem après coses del món de les begudes carbòniques que no coneixíem, i una mica de la seva història dins la vila, que és la història de tots. En el nostre record apareixen noms de begudes com DUX, NIK,...; la imatge d'envasos antics de gasoses i sifons presents altre temps a totes les taules de Campos. El futur de la Fàbrica de gasoses Adrover no és massa clar, però en el fons tots desitgem que durant molts d'anys segueixi fabricant els seus productes.

Antònia Sitjar
Núria Vives



El mirador Senzillesa i antigor

Quina petita meravella del nostre patrimoni cultural, desconegut, però ben campaner, al cap i a la fi. Si observau el detall, els agosserats segur que endevinau on es troba aquesta peça, anònima, que evoca un bon grapat de sentiments i de fets avui ja perduts. Dues petites i senzilles làpides esculpides en pedra, pareix pedra de Santanyí, que ens parla a tots encara avui de la mort de dues persones una l'any 1832, "11 de janer", anys de crisi i liberalisme. Dues làpides que a la paret del Jardí de Sant Blai de ponent perduren i fan perviure la mort i el lloc d'enterrament de dos campaners, suposam, un tal "PERA MOLL" que morí a l'edat, diu de 43 anys i una altra persona d'aquells anys. L'oblit d'aquests petits tresors de senzillesa, mostra de l'obra, la cultura i el sentiment, no permet, encara avui revaloritzar-los i restaurar-los com caldria per demostrar que estimam de veres lo nostro.

El Mirador.

PUBLICITAT A RESSÒ Carme Llaneras
Tel. 65.21.32 • Fax. 65.01.47



— Les tombes de Sant Blai són un record encara ben visible

Per educar bé, cada cosa al seu temps

- Si no puges darrera, no vendràs amb mi!
- Noooooooooo, noooooooooo!
- Puja darrera que et donaré una pallissa!
- Muaaaaaa, muaaaaaa!

Aquesta era la conversa que tenien una dona d'una trentena anys, suposam que la mare, i una nina d'uns tres anys, suposam que la filla. L'escena ocorria en el carrer, la nina estava asseguda dins un cotxe a la part davantera i la mare intentava que sortís i s'assegués darrera, com cal, com manen les normes i com és de sentit comú, per a totes les persones que en tenen. No sé com va acabar la discussió. Jo passava per allà i vaig seguir el meu camí.

Aquí vull fer una afirmació dura. Si aquesta nina des que va néixer ha segut darrera en el cotxe, i quan alguna vegada ha demanat per què no pot anar davant i se li ha explicat la veritat i no se li ha deixat tenir l'experiència d'asseure's davant, és impossible que pugui esdevenir-se mai l'escena que vaig poder contemplar.

Pens que alguna persona de la família d'aquesta nina li havia permès l'experiència d'anar davant en el cotxe, i, a partir d'aquest moment, ja no entendrà les prohibicions que li pugui fer un altre membre de la

família. Fer això no és educar, és deseducar, és desconcertar, és preparar persones amb un nivell d'agressivitat superior al que tenim normalment.

Aquest article pretén també adreçar-se a persones que cometen altres equivocacions de les quals he estat testimoni en nombroses ocasions. Quan una persona és incapaç de conviure amb els seus fills d'una forma natural i normal, per algunes raons que ara no analitzarem, cerca proporcionar-los emocions fortes, en breus moments de dedicació. Per exemple, quantes persones no tan sols han assegut els seus fills, posem d'uns vuit a dotze anys d'edat, en el seient del costat del conductor dins el cotxe, sinó que l'han assegut enmig de les seves cames, en el seient del conductor i els han fet conduir el cotxe?

Per una part els ensenyem a infringir les normes i per l'altra, volem haver-los donat una educació irreprotxable. Més envant arriben els conflictes. Recordau, no desitgeu fills precoços. En educació, els fills han de créixer d'una forma natural i han d'anar aconseguint els avanços i creixent, tenint en compte que cada cosa arriba en el seu temps.

Joan Lladonet

Enhorabona i molts d'anys, Senyor Bisbe!

Dia primer de novembre, complíreu 25 anys, des de 1970, de la vostra ordenació episcopal, a Eivissa, 23 en fa de la vostra estada com a Bisbe residencial a Mallorca. Quins camins mena el Senyor! D. Teodor Úbeda i Gramage, Mallorca us estima i ho demostrà dia 3 de novembre amb una solemníssima i magnífica Eucaristia de "pinyol vermell". Mallorca us necessita, como Vós sabeu, i us necessita fort, sà i emprenedor, realment renovador de tot allò que l'Església precisa canviar, formes i detalls, potser.

Enhorabona i Molts d'Anys!.



— D. Teodor Úbeda Gramage, Bisbe de Mallorca amb el seu Vicari General.

La Confirmació i la joventut

Carta oberta a tots els joves confirmats dia 27 d'octubre

Enmig de festes importants per l'Església de Mallorca, la nostra Parròquia, com bé sabeu, va viure la vostra Confirmació, la Confirmació de 59 joves campaners i campaneres, joves de 17 i 18 anys. Vàreu rebre un Sagrament i vàreu ésser centre de tot el poble per unes hores. Crec que ho sabeu i ho saben tots que el dia de la Confirmació començau, el mateix dia, a donar testimoni, un testimoni de cristians, joves, altres, enamorats, alguns, altres esburbats, uns estudiosos, altres feners, uns servents, altres orgullosos, uns senzills, altres no tant, tots amics dels amics i conscients d'alguns reptes de futur que teniu i dels que no fugim fàcilment. Tots n'hem passat. El poble de Campos i no ho diu només el Bisbe, necessita de vosal-

tres. No sé si espera, però sí que necessita. No sé si ho heu assimilat, per això vos ho dic públicament. Campos vos necessita, com a joves i al.lotes que vos jugueu el tot pel tot, per donar -seguir donant- testimoni. Allargau la mà i veureu...

S'Esquella.

Ens informen de la Parròquia que Campos està d'enhonorabona perquè la nostra Col·lecta pel DOMUND superà en molt la passada. Ànim i enhonorabona. Tots feim falta per AJUDAR!.

Estau també atents a les notícies del Sínode Diocesà ja iniciat.



— Els 59 joves i al.lotes que s'han compromès com a cristians.

Estació de Servei Campos, C. B.

**Obert 24 h. Autoservei
Benzina sense plom**

Carrer Sant Blai, 19 • Tel. 65.01.53 • CAMPOS

JAUME FERRER I MAS

**Reparació i Venda de Motos
Motoserres i Motocultors**

Carrer Lepanto, 1 - Tel. 65.00.60 - CAMPOS

Augmenta la consciència de tenir i usar la llengua pròpia

Per arribar a la conclusió que encapçala aquest escrit, he consultat els programes de Campos de les Festes de la Mare de Déu d'Agost de 1984 i 1995, que edita l'Ajuntament, i he observat els anuncis dels comerços, institucions i dels professionals que ofereixen els seus productes i serveis a totes les persones que hi puguin estar interessades.

He analitzat dos aspectes: en quina llengua està escrit el nom de l'establiment i en quina llengua està escrit tot l'anunci. He de fer notar que hi ha anuncis que no es pot saber en quina llengua estan escrits, en català o en castellà, perquè pràcticament no han escrit res i només hi ha el nom del propietari o del comerç. També he fet algunes interpretacions subjectives, que si parlàs amb la persona que va encarregar l'anunci pot ser que no ens posàssim d'acord. De totes formes crec que el grau de fiabilitat és bastant alt.

He analitzat l'any 1984, perquè ja feia nou anys que el dictador era mort i ja en feia sis que la llengua pròpia, la llengua catalana s'ensenyava a les escoles, ja no estava prohibida ni tenia un tractament folklòric. Les persones i les institucions més conscienciades ja no tenien cap impediment per usar-la. El programa de l'agost d'enguany és obvi que ens marca l'estat de la qüestió actual.

L'any 1994, de 92 establiments n'hi havia 26 que tenien el nom en català, és a dir, un 28,3 % i 66 tenien el nom en castellà, això significa un 71,7 %. El text de l'anunci l'havien fet en català 10 dels comerços, és a dir, un 10,9 % i 82 l'havien fet en castellà, o sigui un 89,1 %.

Les xifres es comenten soles, s'havia iniciat el procés de catalanització, però d'una forma molt tímida. Era més fàcil posar el nom de l'establiment en la llengua pròpia que el text, ja que molta gent encara no en sabia, perquè no havia tengut mai possibilitats d'aprendre'n. Encara no s'havien iniciat cursos de català en el poble d'una forma generalitzada i els efectes de les televisions autonòmiques germanes encara no existien.

L'any 1995, de 100 institucions comercials n'hi ha 52 que tenen el nom en català, això representa un 52 %, mentre que 48 tenen el nom en castellà, un 48 %. Quant al text, 43 l'han fet en català, és a dir, un 43 %, mentre que 57 el segueixen tenint en castellà, un 57 %.

Han passat onze anys i l'augment de la consciència de tenir i usar una llengua pròpia ha estat espectacular. S'ha quasi doblat el nombre dels establiments comercials en català i s'ha més que quadruplicat el nombre de textos de l'anunci que s'han escrit en la nostra llengua, la llengua catalana. S'han vençut moltes reticències inicials, hem començat a alfabetitzar-nos, hem començat a sentir-nos orgullosos de la nostra tant d'anys dissortada llengua, hem pogut assistir a cursets per aprendre a escriure-la, hem pogut veure televisió catalana, valenciana, balear i televisions locals en la mateixa llengua; hem pogut escoltar ràdios catalanes i locals i hem tengut la sort de poder tenir una revista com la Ressò que també ha aportat molts granets d'arena a la tan urgent normalització, i altres factors que no enumerarem, per no fer l'article massa llarg.

He pogut observar alguna anècdota molt curiosa i inexplicable. Vegeu, dels 10 establiments que varen fer el text de l'anunci en català l'any 1984, 2 d'aquests, l'any 1995 l'han fet en castellà. O han canviat les persones responsables de comanar l'anunci o han sofert una amnèsia que els ha fet travessar el túnel del temps, però cap enrrera.

Tanmateix la conscienciació ha estat molt positiva, estam en la bona línia com afirmava a la Ressò del mes passat Miquel Adrover Ginard (de sa Impremta) quan deia que molts ara ja fan les factures en català, i especialment les targetes de noces, bateigs, etc.

Llàstima que els rètols dels establiments comercials de Campos, escrits en la llengua pròpia de Campos, hagin d'alternar-se amb els rètols dels noms de molts de carrers sense normalitzar.

Joan Lladonet



TRANSPORTS MESQUIDA

Ronda Catalunya, 9 - Tel. 65.01.47
07630 CAMPOS

Cristalleria CAMPOS C. B.

Jaume Vadell Adrover

Joan Oliver Bordoy

Carrer Llibertat, 27
Tel. 65.04.20 • 07630 • CAMPOS

ESCARS QUE MOREN I QUE PERVIUEN

En entrar a Sa Ràpita, tot just passat el moll, tenim dues de tantes manifestacions de construcció popular costanera, marinera o marítima si voleu. Un escar que encara segueix condret, no li sobra res però manté bé la seva volta i la seva funció potser sia parar qualche arruixat d'aigua a qualsevol o guardar quatre eines o lloc de jugar els nins a l'estiu.

L'altre escar ja només l'intuïm a la fotografia, podem veure que era robust, assentat bé damunt la roca. Els encaperrotats d'obres públiques, costes, o el que sia, amb llei o sense, que no ho discutim ara, varen gastar més per esbucar-lo que els avantpassats nostres quan el construïren. A tot això, l'Ajuntament de Campos segueix sense dir-ne ni pruna. I podrien, com a Santanyí o Estellencs, intervenir per salvar-ne almanco els millors i els útils.



—Els escars de Sa Ràpita continuen en perill i sota pena de mort

SERVEI MILITAR: S'ACOSTA EL SORTEIG

La majoria de joves que heu d'entrar al sorteig de destí per al servei militar ja ho sabeu però informam per la vostra seguretat: dia 16 de novembre s'assignaran els destins o llocs de complir el servei militar i tots els interessats podran conèixer on els ha tocat mitjançant trucada telefònica al TEL. 902-111995 AMB EL NÚM. de DNI abans de les 16:30 h. També podeu acudir al Centre de Reclutament de Balears, al C/

Mateu Enric Lladó, 40 de Palma, devora lesAVINGudes, principi.

LA FUNDACIÓ LA CAIXA I ALTIOR OFEREIXEN UN CURS SOBRE ONGS

Està de moda això de ONGs, són les organitzacions no governamentals, institucions de particulars que s'associen per a formar una entitat de servei o de reivindicació popular, per a fins socials sense lucre. Gairebé totes les ONGs passaran per aquest curs per explicar el seus contingut, les seves línies d'actuació. S'organitzen a la seu de la Fundació de La Caixa, antic Grand Hotel de Palma, devora Plaça Weyler, de 18:30 a 20:00 amb intervencions de dues Associacions i col·loqui.

Vos n'assenyalam algunes: INTERMON I MANS UNIDES (DIA 3 DE NOVEMBRE), ARCA I GREEN-PEACE (17 DE NOVEMBRE), CARITAS I SOS RACISME (1 DE DESEMBRE), PROJECTE HOME I ES REFUGI (12 DE GENER), AMADIP I MATER MISERICORDIAE (9 DE FEBRER) MEDICUS MUNDI I METGES SENSE FRONTERES (23 DE FEBRER), AS. CONTRA EL CÀNCER I BALEAR TRASPLANT (8 DE MARÇ).



TELÈFONS DEL GOVERN BALEAR

El Govern Balear té diferents serveis segons les competències i a més posa a l'abast de la gent i tots els ciutadans de Balears uns telèfons diversos. Avui vos en donam TRES d'importants que pogueu retenir per si de cas fossin d'utilitat: el SIAC, és un Servei d'atenció al Ciutadà, aquí vos han d'orientar per tot allò que necessiteu de la Comunitat Autònoma, té el Tel. gratuït 900 321 321. En aquest mateix número hi podeu trobar l'Oficina d'Ajuda a les Víctimes del Delicte i la Comissió Interdepartamental de la Dona, dos serveis també d'atenció directa al ciutadà. Els Serveis de Protecció de Menors tenen a l'àrea d'Acolliments i Adopció 176429 i a l'àrea de tutela i internaments el 176415.



Servei d'Informació i Atenció al Ciutadà

ACCIÓ SOCIAL A CAMPOS

La Treballadora Social Margalida Roig publica al Full del Consell Insular tot el programa d'activitats del Pla per a 1995 de Serveis Socials de Campos. Destacam:

- el SIO Servei d'informació i orientació
- el SAD Servei d'ajuda a domicili servit sobretot per dues treballadores familiars.

Compta amb una campanya de joguines per Reis, una de llibres escolars, i una d'orientació laboral.

Al SAD atenen una mitja de 13-15 persones mensuals. Ara també es pensa promoure un programa d'activitats per a minusvàlids que ja es va fer el 1994. Enguany es vol començar, exposa l'Assistent Social, un programa "No te trobis tot sol" per a millorar l'atenció dels vells sols. Col·laboren en diferents tasques el Grup d'Atenció als Malalts de la Parròquia i els Amics de Sant Blai.

ACCIÓ SOCIAL

EL MUSEU DE MALLORCA EXHIBEIX ELS "CAPS DE BOU"

Des de fa poc s'exposen al MUSEU DE MALLORCA (C/ Portella, Palma) els famosos "Caps de Bou" de Costitx a més de tota una sèrie de troballes talaiòtiques de Son Corró de Costitx.

S'exhibeixen temporalment per obra i gràcia del Ministeri de Cultura que ha accedit a tal petició. Fins al Desembre d'enguany.

La visita al Museu serà gratuïta durant aquest període.

Creim que és una ocasió immillorable per visitar el museu, nins, escolars, famílies, etc.



— Els "toros" de Costitx romanen, normalment, al Museo Arqueológico Nacional de Madrid

EXPOSICIÓ DE LA PINTORA MIQUELA NICOLAU A PALMA

La coneguda pintora campanera Miquela Nicolau va inaugurar el passat dimarts dia 31 d'octubre, una exposició a Palma, on es poden contemplar les seves darreres creacions pictòriques.

L'acte va estar amenitzat per un concert de les germanes Maria i Antònia Escales, campaneres d'origen i residents, actualment a Mataró. Interpretaren la Primavera de Beethoven i aconseguiren els aplaudiments del nombrós públic que havia acudit a l'exposició.

FINA HISADO DEBUTA PER PRIMERA VEGADA A LA DISTÀNCIA DE MARATHÓ (42.195 M)

Després d'haver guanyat el Campionat de Balears de mitja marathó, el passat 15 d'octubre, la campanera Fina Hisado, atleta del C. D. Platja de Palma, aconseguí a la "VII MARATHÓ D'ASTURIAS - Valle del Nalón" la millor marca balear de l'any amb un temps de 3 hores, 11 minuts i 13 segons.

L'atleta Fina Hisado va quedar 7a. a la classificació general (3a. ala seva categoria -B-) on guanyà l'atleta de Portugal Alzira Lario.

BAR - RESTAURANT

CA'N CÓS

Especialitat en Cuina Mallorquina, Grill

BANQUETS · NOCES · COMUNIONS

Ctra. Santanyí, s/n. - Tel. 65.27.87

07630 CAMPOS

CA'N MELERO

FRUITES I VERDURES · CONGELATS
FRUITS SECS · PRODUCTES DIETÈTICS
VINS A L'ENGRÒS
POLLASTRES A L'AST

Carrer Ferrocarril, 1 • Tel. 65.06.30

07630 CAMPOS

Per a qualsevol informació a Ressò, trucau al: 65.04.51 (Antònia) • 65.24.59 (Esteve)

El perill de les invasions

Avui en dia el perill de l'extinció de les espècies, tant animals com vegetals, es fa patent en tots els llocs del nostre planeta, a poc a poc es va convertint en un dels problemes més greus en torn al que representa la conservació de la natura.

L'Home és sense cap dubte un dels responsables de tot aquest problema, una de les principals raons és la caça desmesurada d'espècies autòctones de les diferents regions del nostre país. Per paliar aquest problema s'han duit a terme diferents accions, una d'elles és la d'introduir espècies importades, és a dir que no són autòctones d'aquí. Això a primera vista pareix una solució, però realment és un problema pitjor del que hi ha.

Tant els ramaders com els caçadors i els propietaris de grans extensions de caça, s'han vist obligats o per millorar la producció, a introduir altres espècies de productes i altres races d'animals.

Els agricultors per la seva part, proven amb cereals de major rendiment, per tal d'obtenir una major rentabilitat a les seves collites, o bé sembren plantes tropicals mantingudes artificialment o a vendre-les amb finalitats ornamentals. Per altra banda els ramaders, per tal de millorar el producte, proven amb races nòrdiques de boví que produeixen millor tasa de creixement diari i més carn; altres creen granges de visó americà per fer-ne abrics amb la seva pell; també i no gaire lluny de Campos, hi ha una granja d'estruços (per les plomes i els ous). Però a on volem fer menció especial és en el camp de les espècies cinegètiques. La

importància de la colonització d'espècies dins àrees naturals, és en algunes regions un motiu preocupant per les distintes autoritats dels nostres estaments gubernatius. Per exemple podem ressenyar la introducció el 1985 del conill a Austràlia i com tots sabeu va ésser un desastre, al poc temps d'ésser introduït es va convertir en una de les plagues més importants que hi ha hagut al segle XX.

Dins Espanya i dins les Balears encara no tenim aquest problema, però a llarg termini hi pot haver poblacions alòctones (que no són autòctones) que planteïn seriosos problemes de supervivència a les espècies autòctones d'aquell lloc en particular.

Els gams que provenen d'Àsia Menor, els muflons que provenen de Còrcega, etc.,...

Els problemes de la introducció d'espècies no pròpies, planteja diversos aspectes, la primera conseqüència és la competició pels recursos alimentaris, això duu a una major falta d'aliments, aquesta carència es supleix tornant-se més generalistes, és a dir, que s'ho mengen tot i s'acaba tot perquè no hi ha res més. Això significa la major desertificació de la zona.

Una altra de les conseqüències és la introducció de noves malalties, o en el millor dels casos transmetre malalties ja existents.

Per acabar hem de plantejar fins quin punt resulta satisfactori introduir una espècie nova, en lloc de potenciar a través dels medis adequats LES QUE JA HI HAVIA!.

CAN GASPARE
Ferreria fundada l'any 1868

- Compra i venda maquinària usada
- Reparació maquinària
- Ornaments artístics
- Treballs en acer inoxidable
- Fabricació i restauració de molins de vent
- Treballs de torn
- Ferrament

Jaume I, 43
07630 CAMPOS
Tel. 971 - 65.06.28

Sa Joieria

Argenteria i Rellotgeria

Carrer Major, 4 - Local B • Tel. 65.23.78
07630 CAMPOS

**RISTALLERIA
PERELLÓ**
Acristallaments en general

Carrer Palmer, 1 Tel. 65.00.95
07630 CAMPOS

ASSESSORIA EMPRESARIAL



CAMPOS

Carrer Provença, 34 • 2on. • Tel. 65.09.41
07630 CAMPOS (Illes Balears)



Estalviï aigua

Amb molt poc esforç, una sola persona en pot
estalviar fins a **70** litres per dia.



Evitant dues de les obertures del grifó que
realitza durant el dia:

3 L.



Posant el tap del lavabo o rentador en lloc de
mantenir el grifó obert:

4 L.



Deixant la dutxa oberta només el temps
imprescindible i tancant-la mentre
s'ensabona:

5 L.



Dutxan-se, en lloc de banyar-se:

20 L.



Rentant-se les dents, només amb un tassó
d'aigua, sense deixar el grifó obert:

3 L.



Mantenint el grifó tancat mentre s'afaita
amb fulla:

5 L.



Evitant accionar l'inodor quan hi tira una
llosca o un altra deixalla:

10 L.

Col.locant dues botelles plenes dins la
cisterna:

10 L.



Bevent aigua d'un recipient posat dins el
frigorífic en comptes de deixar córrer el grifó:

5 L.



Usant la rentadora o el rentaplats només
quan estiguin completament plens:

5 L.

Estalvi total diari **70** L.

Si aquest estalvi el fan totes les persones que
abastim, el consum diari podria reduir-se en:
 $70 \times 300.000 \text{ persones} = 21.000.000 \text{ litres}$

Joan Llompart, tercer classificat al Campionat d'Espanya de Pesca de Fondeig i Campió d'Espanya per equips.

Participarà en la propera edició del Campionat del món

Els passats dies 2, 3 i 4 de juny, en aigües de Villaviciosa (Astúries), es va disputar el Campionat d'Espanya de Pesca de Fondeig. Entre els 52 pescadors de tota Espanya que optaven al títol individual i per equips, es trobava Joan Llompart Santmartí, que pertany al Club de Pesca Campos, representant - juntament amb altres set pescadors - a la Federació Balear de Pesca. Una vegada acabada la prova, l'actuació de Joan Llompart es podria descriure com a sensacional: tercer lloc en l'apartat individual i primer lloc per equips.

Foto: Foto Vidal



— Joan Llompart amb els trofeus guanyats al Campionat d'Espanya on aconseguí el tercer lloc.

— Quin procés s'ha de seguir per arribar a participar en un Campionat d'Espanya?

— Normalment els qui participen a les proves de Regularitat del C. de Pesca Campos van al Campionat de Balears, encara que no hagin tengut una actuació massa bona. En el campionat de Balears els vuit primers van al campionat d'Espanya i fan dos equips de quatre components. Al campionat d'Espanya, a part de competir com a individual també ho vaig fer amb l'equip A de Balears (primer, segon, tercer i quart al campionat de Balears). Així, vaig ser primer a les proves de Regularitat de Campos, primer al Campionat de Balears i tercer individual i primer per equips (juntament amb Joan J. Juanico Garcia -campió d'Espanya-, Andreu López Schimid i Miquel Vidal Rigo) al Campionat d'Espanya.

— Quines diferències hi ha entre pescar a la Mediterrània o pescar a la Mar Cantàbrica: tipus de peix, condicions de la mar, etc?

— Allà el peix és més gros que

aquí, supòs que perquè pesquen menys que aquí degut als temporals. Valgui com exemple que les donzelles d'aquí fan 40-50 grams i les d'allà, les més petites, fan 150 grams; vaig agafar 293 peces que varen pesar 18'700 Kgrs, això demostra que el peix d'allà és més gros. El tipus de peix és el mateix: serrans, donzelles, pagells, tords, etc, hi havia un peix, que ells coneixen com a faneca, que és una espècie de bacallà petit.

Quan a la mar, vàrem trobar molt bon temps -segons ells-, aquí això és temporal, però es podia pescar sense cap tipus de problemes, només qualche mareig.

— Quines experiències vàreu treure de la prova: sistemes i maneres noves de pescar,...

— Quan a sistemes i maneres, crec que dins Espanya hi ha poc a aprendre que nosaltres no sapiguem. El nivell de les Balears és molt elevat i prova d'això és que dins els tres primers n'hi havia dos

de mallorquins, a més de guanyar per equips. L'única diferència notable potser sigui que allà hi ha més companyonia i segueixen més el reglament, aquí de vegades no el respectem estrictament. Allà, per exemple els peixos petits no els agafen, o no se'ls en duen a port, aquí els agafem tots; allà els peixos de catorze cts... no compten, aquí això no es mira tant, excepte a les proves del Campionat de Balears. Jo proposaria que aquí també es fes així, que no poguéssim agafar peixos tan petits. I, pel que fa a l'organització, va ser molt bona; l'experiència va ser molt enriquidora.

— El Campionat d'Espanya era puntuable pel Campionat del Món que es celebrarà a la Colònia de Sant Jordi?

— Era puntuable pel Campionat del Món, però pel del 96.

>>>> Segueix >>>>>>

Automàticament, el fet de quedar dins els tres primers, em col·loca dins l'alta competició i això me dona opció a anar al Campionat de Món de l'any que ve. Entre els pescadors que estan dins l'alta competició es fa una selecció per anar al Campionat del Món, encara que crec que els tres primers hi van automàticament. Em sembla que es farà a Algecires i si no hi ha res de nou, allà serem per intentar treure algun resultat positiu. Ara, per començar a fer boca, estic convidat a anar al d'enguany com observador i veure com s'ho fan.

— Heu participat en altres proves a nivell estatal?

— Només he participat en aquest campionat a nivell estatal. A nivell provincial he participat en tres ocasions en el Campionat de Balears. Les proves importants requereixen una despesa important en material (canyes, hams, fils,...) perquè sempre convé, i en algunes proves t'ho exigeixen, no estar massa desfasat respecte als altres pescadors.

— Practicau altres modalitats

de pesca?

— No, només vaig a pescar de volantí, de vegades, de grumeig.

— Des de quan pescau?

— Fa més de vint anys que pesc però que vaig a les competicions fa relativament poc; la primera prova en què vaig participar estava organitzada pel C. Nàutic de Sa Ràpita, era l'any 79, i la vaig guanyar. El primer trofeu que tenc del Club de Pesca Campos és del 89.

— El nivell del C. de Pesca Campos és suficientment important perquè puguin sorgir futurs campions?

— Sí, n'hi ha. A Campos hi ha gent que pesca molt bé, molt més bé que jo. Potser el que manca és que s'animin i es decideixin a presentar-se a proves a nivell regional. Potser una altra de les coses que fa que no hi hagi gent a les proves és la manca de companyonia i alguna que altra "marrulleria"; en ocasions sembla que n'hi hagi que abans de començar tenguin el peix agafat, pareix que no pot ser mai que el peix agafat sigui en el moment de la prova. Però de cada dia això es

va normalitzant més. Aquí hi ha bons pescadors, en ocasions només qüestió de sort guanyar o fer darrer. No cal tenir gens d'enveja als de fora.

— Quins trucs o sistemes de pesca haurien de sortir en un "Manual del Bon Pescador"?

— L'equip que duus hi influeix molt: el fil -millor prim i fort-, els hams si vols agafar molt de peix han de ser petits. Però tot això val molt de doblers, et pots gastar tots els doblers que vols.

Joan assenyala que seria molt millor no anar a agafar el peix tan petit i intentar agafar peix més gros, potser anant més enmig de la mar; o bé posant hams més grossos, "però això només és una opinió meva". Desitjam a n'En Joan tota la sort del món en el Campionat del Món de l'any que ve.

Josep Antoni Sala i Toral



PISCINES I REFORMES S'AIGUA BLAVA

- Construcció de Piscines i Aljubs, sistema de formigó "Guintado".
- Construcció de Pistes de Tennis, Sistemes "Tennis Quick"

ANYS D'EXPERIÈNCIA AVALEN EL NOSTRE SERVEI

Carrer Eivissa, s/n. • 07630 CAMPOS

Tel. Mòbil 908.63.16.58

Dra. M^a del Àngels Servín Loya

Dentista

(Odontologia en General)

Carrer Bartomeu Ballester, 17

Tel. 65.28.60 • CAMPOS

(Prèvia petició d'hora)

BUGADERIA TINTORERIA SA BUGADERIA



Carrer Nou, 73 • 07630 CAMPOS • TEL. 65.25.27

PRODUCTES ADROVER

Carrer Menorca, s/n. • Tel. 65.00.54

07630 CAMPOS

Premis Annuals d'Esport 1995

El passat 19 d'octubre dins els actes de la Fira d'octubre va tenir lloc l'entrega dels Premis anuals d'esport local 1995'on es van entregar els guardons corresponents a la temporada 1994-1995. Foren sis els esportistes guardonats en les següents categories:

MILLOR ESPORTISTA INDIVIDUAL MASCULÍ

El guardonat fou Joan Llompart Santmartí del CLUB PESCA CAMPOS que va aconseguir el Campionat d'Espanya per equips senior a la modalitat de volantí i el 3r lloc individual.

Altres esportistes que optaren a aquest guardó foren: en Tomeu Prohens del Club Colombòfil Mar i Cel; en Francesc Lladó del Club Nàutic de Sa Ràpita; n'Antoni Nicolau i en Gabriel Lladó del Club Nàutic de Sa Ràpita; en Joan Pizà de s'Elàstic; en Magí Fullana del Club Tennis Campos; n'Antoni Garcias i en Pere A. Gomis del Club Colombòfil Campos; en Miquel Vadell del Club Foment d'Escacs, n'Antoni Bonet del club Aeromodelisme Campos; en Gori Mascaró del Club Ciclista Campos; en Salvador Maimó i en Cosme Ma Oliver del Club Hípic Campos.

MILLOR ESPORTISTA INDIVIDUAL FEMENÍ

La guardonada fou na Laura Garcies del Patronat Municipal Campos que aconseguí el Campionat de Mallorca d'Atletisme a la Categoria Benjamí.

També optaren a aquest guardó na Miquela Perelló del club de Pesca Campos; i na Neus Company del Club de Tennis Campos.

MILLOR ESPORTISTA EN EQUIP MASCULÍ

Les qualitats tècniques que li permeteren esser convocats per la selecció Benjamí de Futbol de Mallorca han permès a en Toni Duran guanyar aquest guardó.

Els altres esportistes que optaren a aquest guardó foren en Miquel Rigo i en Joan Roig de la Secció de Bàsquet del C.E. Campos; i en Joan Burguera, en Jaume Mas, en Baltasar Rigo, n'Antoni Bordoy, en Jaume Roig, en Pedro Cayuela, en Gabriel Mas i en Miquel Servera de la Secció de



Futbol del C. E. Campos.

MILLOR ESPORTISTA EN EQUIP FEMENÍ

La guardonada fou n'Aina Esquinas pel seu esperit de superació continu, de la Secció de Bàsquet del C.E Campos.

També optà a aquest guardó na Francisca Alomar de la Secció de Bàsquet del C.E. Campos

MILLOR EQUIP ESPORTIU

El Sub Campionat de Mallorca i el Sub Campionat de Balears aconseguit per segon any consecutiu per l'equip de Futbol 7 del C. E. Campos l'han fet mereixedor d'aquest guardó.

Altres equips que optaren a aquest guardó foren l'equip Senior Femení de bàsquet del C.E. Campos; l'equip Infantil Masculí del Club Tennis Campos; i l'equip Senior del Club Foment d'Escacs.

MILLOR CLUB ESPORTIU

Aquest darrer guardó fou pel Club Ciclista Campos.

Els darrers clubs que optaren a

aquest guardó foren el C.E. Campos, club Nàutic Sa Ràpita, Club Foment d'Escacs, Club Tennis Campos, Club Hípic Campos, cotxes antics "Carros de foc", Club Colombòfil "Mar i Cel", Club Colombòfil Campos, Societat de Caçadors, Club Pesca Campos, S'elàstic i s'Escriu/Patronat Municipal.

MENCIONS ESPECIALS

En Tomeu Adrover, organitzador del Torneig de Bàsquet 3 per 3; en Joan Vicens, organitzador del Torneig de Futbol; i en Mateu Burguera i en Miquel Sbert, directius del C. E. Campos fa 15 i 14 anys respectivament; rebren la Menció Especial al Foment de l'Esport.

Per una altra banda Sa Nostra i Formatges Piris rebren la Menció Especial a la Promoció de l'Esport.

Redacció d'Esports.

TEMPS DE JOC

Entre els millors de la Tercera Divisió

Després de l'onzena jornada el Campos està en una immillorable posició fruit d'haver guanyat tots els partits de casa -en el partit que ha marcat menys gols n'ha fets 3- i d'haver guanyat 2 partits a fora -els altres els ha perdut per la mínima, excepte contra el Pollença-, concretament a Cala Millor i a Santa Eulàlia. La temporada passada es necessitaven 27 jornades per guanyar un partit fora camp, va ser contra el Montuïri i el resultat fou de 0-2. Els 22 gols marcats donen una mitja d'una mica més de 2 gols per partit, si tenim en compte que hi ha pendent el partit contra el Ferriolense, i els 11 encaixats sumen una mica més d'un gol per partit, pel mateix motiu abans ressenyat. L'estadística, els números, juguen favorable al Campos -i ja va bé-, l'afició -més o manco- respon, l'equip té confiança en ell mateix, la gestora treu pit, què més es pot demanar? Doncs, de moment, que el Constància, proper visitant del campos, segueixi la tradició i passi per la pedra. Després, de la quinzena jornada a la dinovena, ens esperen el Poblense, el Sóller, el Platges de Calvià i l'Atlètic Balears del nostre amic Jaume Vidal; que Déu ens agafi confessats.

Josep Antoni Sala i Toral

FORA DE BANDA

La Normalització i els Clubs Esportius

Després de molts anys el Club Deportivo Campos va passar a anomenar-se Club Esportiu Campos. No va ser una passa gens traumàtica ni tampoc a ningú va sorprendre que es donàs, això com també és normal que el Club Deportivo Ciempozuelos de Madrid, no es digui Club Esportiu Centpouets, amb tots els respectes. Va ser considerada una cosa lògica i de sentit comú per a tothom, com havia de ser.

En aquest procés de normalització manca donar una passa més: que tots els Clubs esportius de Campos siguin conseqüents i l'idioma que empren habitualment sigui també l'idioma d'ús habitual en les circulars que envien als socis. Aquí no valen els arguments que hi ha molta gent de fora de l'illa -n'hi ha però totalment integrada-, que hi ha gent que no el sap llegir, al català -n'hi hauria un entre mil-, que tenim socis castellano-parlants -per la mateixa regla de tres també n'hi ha de catalano-parlants-, que no sabem escriure en català -no crec que l'Ajuntament o la Revista Ressò negassin el seu ajut per solucionar-ho-. No sé quines altres excuses es poden cercar sense que es pugui dir "cercar ossos al lleu".

Només és un problema de manca de voluntat, de bona voluntat diria jo. L'exemple i la iniciativa del club Esportiu Campos són perfectament vàlids. Només cal plantejar-s'ho, tirar endavant i fer-ho.

Josep Antoni Sala i Toral

31

RESTAURANT CAZADORES

DIRECCIÓ FAMILIAR

CUINA
MALLORQUINA



MENJAR PER ENDUR-SE'N

Ctra. Campos a La Ràpita, Km. 6'5
Tel. 64.03.70 • CAMPOS (Mallorca)



GERMANDAT DE DONANTS DE SANG
DE MALLORCA

*Siguem generosos i solidaris
donant sang.*

Exposició de Canaris



Els dies 18, 19 i 20 d'octubre l'Associació de canaricultura i ocells de camp de Campos va organitzar, amb motiu de les festes del nostre poble, una mostra de canaricultura en la qual foren exposats 360 canaris de diferents tipus i varietats.

La mostra fou tot un èxit, i així quedà demostrat amb la gran assistència de públic que va anar a l'Auditori per tal de contemplar aquests simpàtics animallets que cridaven l'atenció de qui passava amb els seus cants variats i mel·liosos.

La mostra comptà amb tot tipus de canaris: grocs, blancs, rubins, bronzos, vermells, mosaics i arrissats, tal vegada aquests foren els que causaren més comentaris entre la gent, sense imaginar-se que hi hagués canaris d'aquest tipus. També es pogueren contemplar

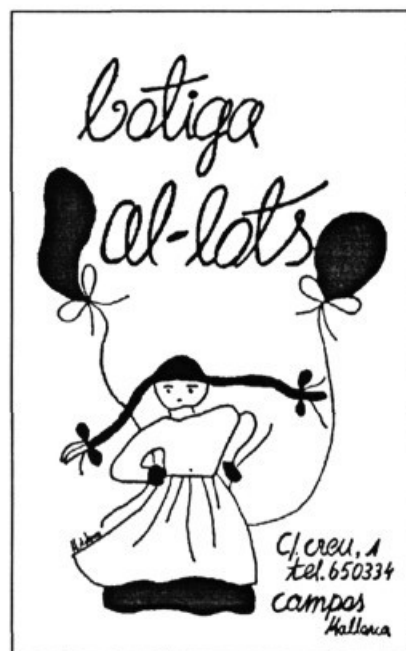
ocells de postura, apart dels arrissats també es podien contemplar els Crest, Lizard, Norwich, Yorkshire i algun híbrid de silvestre. Menció apart mereix un híbrid de passerell propietat de Francisco Serra que l'any passat aconseguí el segon lloc al campionat de Balears i que el propietari donà desinteressadament a l'Associació.

L'Associació també va organitzar una rifa en què es podia guanyar una gàbia de cria (amb tots els accessoris) i dues parelles de canaris. Aquesta rifa també fou un èxit fins al punt que es varen haver de dur dues gàbies més i posar quatre parelles més de canaris. També s'ha de dir que al capdavant de tot això hi havia n'Antoni Lladó (Toni Frare) que fou l'autèntic motor perquè l'Associació fes uns doblers que es necessitaven després de les despeses que hi ha hagut amb la fabricació de gàbies per poder fer la mostra. També hauríem de fer una menció especial a les persones que han fet possible aquesta mostra, que s'han posat a disposició de l'Associació pel que fes falta sense esperar res a canvi. Malgrat no siguin molts no diren noms per no deixar-ne cap a fora. Si aquests ha estat un èxit pensam que l'any que ve ho serà més, ja que l'Associació vol organitzar un concurs a nivell

provincial en el qual hi prenguin part tots els criadors de Balears, amb un exposició que podria ser hi hagués més de 900 exemplars.

El pròxim event serà a Manacor, aquest concurs ja puntuable pel campionat de Balears. Els resultats d'aquest concurs els donarem en una altra ocasió.

Associació de Canaricultura i ocells de camp de Campos



PUBLICITAT A RESSÒ

Carme Llaneras. Te. 65.21.32 • Fax. 65.01.47

**HOME DE 37 ANYS
S'OFEREIX PER FER
QUALSEVOL FEINA
SERIOSA**

Per contactar telefonau als
números: 65.09.02 - 64.90.44

Vibrats Lladó, C. B.

*Biques pretendades
Taulons de formigó
Gordineses, escales i forns*

Jaume I, s/n. - Tel. 65.06.75 - CAMPOS

Seguirem avançant

El Club i l'Escola d'Aeromodelisme Campos ha continuat amb una bona dosi d'il·lusió i s'ha marcat la tasca de fomentar més l'esport de l'Aeromodelisme.

L'Aeromodelisme és el primer grao d'una total i perfecta "Educació Aeronàutica"; és l'especialitat que, salvant les distàncies recull tota la gama de l'activitat "Aeronàutica". D'aquí el gran interès del Club i l'Escola d'Aeromodelisme de Campos, per la promoció de l'Aeromodelisme, ja que, a més, junt a la formació tècnica pròpia, recull una sèrie de valors formatius integrants que indubtablement, fan que aquesta activitat sigui favorable pels joves.

Indubtablement, l'Aeromodelisme exigeix condicions especials, però aquestes condicions són relativa-

ment fàcils daconseguir si des del principi s'educa al jove per això. Així s'han creat les Escoles i Clubs d'Aeromodelisme donat que el futur Aeromodelista coneix els principis elementals de l'Aeronàutica i també el PERQUÈ i COM vola un avió. Això permet comptar entre la joventut amb un ample planter d'esportistes i tècnics.

Esperam aconseguir el nostre propòsit, i així només haurà un afavorit: l'aficionat a l'esport aeri, en totes les seves modalitats, que veuria encaminada i potenciada la seva afició.

F. Miró
Professor d'Aeromodelisme

33

La Pedrera

La primera notícia d'aquest mes és que ja han entrat en competició tots els equips de futbol de les categories inferiors del C.E. Campos.

Juvenils 1a Regional

Els resultat parlen tots sols. Sembla que malgrat els canvis produïts a l'equip i el jugar a una categoria més baixa que l'any passat l'equip es veu immers en una dinàmica semblant a la que el dugué a quedar classificat en darrer joc la temporada passada. Fins al moment ha aconseguit 1 victòria, 2 empats i 5 derrotes.

Els darrer resultats obtinguts han estat:

Felanitx 5 - Campos 4
Campos 2 - Verge de Lluc 2
Campos 2 - Porreres 3
Beat Ramon Llull 1 - Campos 1

Cadets 1a Regional A

Aquest equip pareix que ha trobat el camí per a realitzar una bona temporada al llarg del passat mes d'octubre 7 punts de 12 possibles.

Els resultats han estat:

Campos 3 - Artà 0
Binissalem 1 - Campos 4
Campos 0 - Estudiants 0
Porto Cristo 3 - Campos 2

Infantils 1a Regional A

Els 11 gols aconseguits per només 2 d'encaixats, han estat el que han permès sumar 10 punts a aquest equip al llarg del mes d'octubre amb 3 victòries i 1 empat, que li permeten continuar realitzant un bon

començament de temporada.

Els resultat han estat:

Artà 1 - Campos 1
Campos 5 - Badia Cala Millor 0
Binissalem 0 - Campos 4
Campos 2 - Pollença 0

Alevins

Aquest equip ha començat la temporada sense fer concessions a ningú, ja que han marcat 18 gols en dos partits i no n'han rebut cap.

Els resultats han estat:

APA s'Alzinar 0 - Campos 12
Campos 6 - Espanya Atlètic 0

Benjamins Futbol 7 D

Tres derrotes per la mínima són els números que han aconseguit els jugadors d'aquest equip en el seu començament de lliga.

Els resultats han estat:

Santanyí 1 - Campos 0
Campos 1 - Espanya 2
Montuïri 2 - Campos 1

Redacció d'Esports



Sa Pesquera

Per començar i com ja vos vaig anunciar, vos he de parlar del Campionat del Món de Pesca des d'Embarcació Fondejada, que per sort dels que ens agrada la pesca, es va fer a la Colònia de Sant Jordi.

Aquest era la XXXI edició d'aquest tipus de campionat i tengué lloc els dies 4, 5 i 6 d'octubre. Durant aquests tres dies, l'equip espanyol lluitava contra 15 equips més i la veritat és que deixam el llistó ben alt; ho demostra el fet que a la classificació per equips, Espanya quedà en segon lloc després d'Itàlia i davant de Croàcia. I no només això, sinó que per individual el Campió del Món d'Embarcació Fondejada de 1995 és el mallorquí Andreu López que guanyà cada una de les tres mànegues i s'endugué també el trofeu al major nombre de peces, 587 peixos.

I d'aquí ja passam a una activitat que reuneix a molta gent perquè agrada a tots, pescadors i no pescadors, és el Sopar Social, on a més de menjar, tots els que participaren a la Prova Social tenen el seu trofeu o premi de consolació per als menys afortunats.

Aquesta Festa Social fou dia 28 d'octubre i tot seguit, vull dir l'endemà, hi havia a Alcúdia la XI edició del Trofeu Andreu López a la modalita de Surf Casting, encara que la sort no els hi va fer costat en aquesta ocasió ja que els millors classificats foren en Tomeu Salas en el lloc 26 i en Joan Garcias en el 35. Pareixen classificacions molt baixes vist així, però no ho son tant si tenim en compte que els participants a la categoria senior arribaven a un total de 168. De totes maneres, des d'aquí els animam per a pròximes edicions. Endavant i coratge.

Jaume Clar



GERMANDAT DE
DONANTS DE SANG
DE MALLORCA

*Siguem generosos
i solidaris
donant sang.*

RESSÒ

Revista mensual

ANY 8

Novembre 1995 • N.º 75

Edita: Obra Cultural Balear de Campos
Informació i Correspondència:

Apartat de Correus Núm. 40 - CAMPOS

Fax.: 971 - 65.02.02

Coordinadors:

M. Alcaraz

D. Huguet

P. Ollers

E. Tomàs

Coordinador Esports:

Miquel Oliver

Coordinadora Seccions Fixes:

Antònia Sitjar

Coordinadora Publicitat:

Carme Llaneras • Tel. 65.21.32

Maria Bauçà • 65.01.47

COL·LABORADORS:

Miquel Adrover i Monserrat

Joan Adrover i Mascaró

Xesc Adrover

Margalida Ballester

Sebastià Covas

Joan Juan Pons

Clementina Kokkelink

Josep Lladó

Jaume Lladó

Gori Mas

Guillem Burguera

Antònia Serra

Damià Andreu Verger

Núria Vives

Sebastià Moranta

Guillem Mas i Forteza

Apol·lònia Vanrell

Maria Barón

Arnau Perelló

Francesc Miró

Josep Antoni Sala

Margalida Martorell

Francesc Blasco

Pere Adrover

Francesc Mas

Guillem Mas i Ferrari

Damià Prohens

Bàrbara Monserrat

Francesca Ballester

Francesca Mas

Miquel Àngel Aguiló

Antoni Ginard

Jaume Clar

Antoni León

Miquel Roig Adrover

Jordi Caldentey

Joan Lladonet

Francisca Oliver

Subscripció: 2.500 Ptes. anuals

Preu d'aquest exemplar:

225 Ptes. I.V.A. (Inclòs)

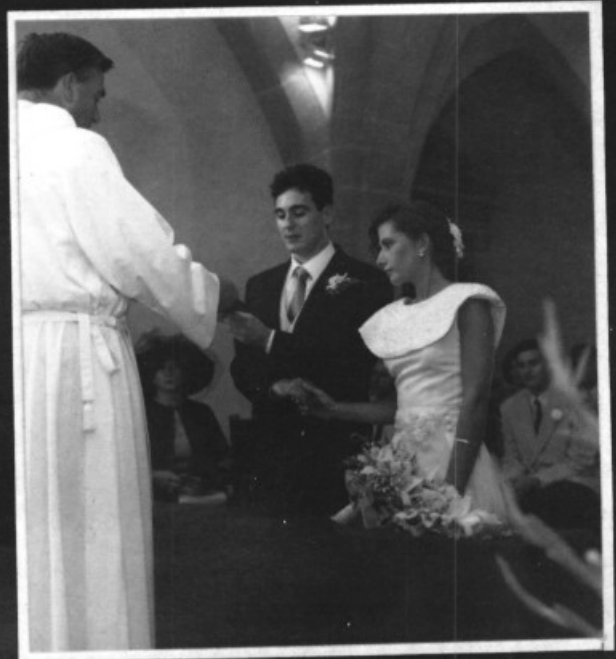
Dipòsit legal: PM.951-1988

Maquetatge i Impressió:



ADROVER - CAMPOS
Tel. 65.02.02

Moments Solemnes...



Vidal
CAMPOS
FOTOGRAFIA I VIDEO
C.I. PLACA, 15
Tel. 65 06 43



*... i moments
and "xipsa"*

S'ELIXIAM



GALES D'HORABAIXA